

kiss

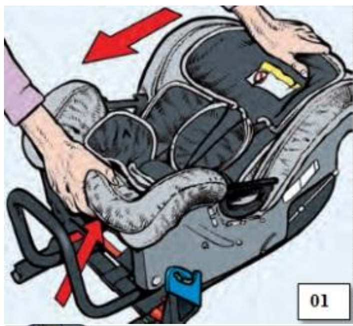
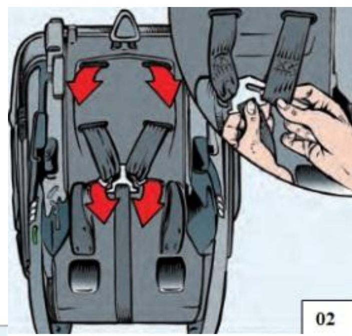
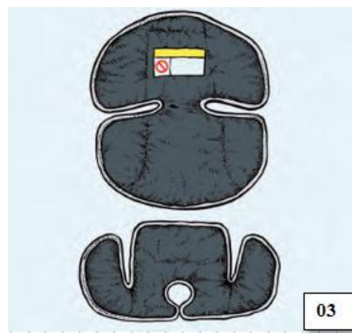
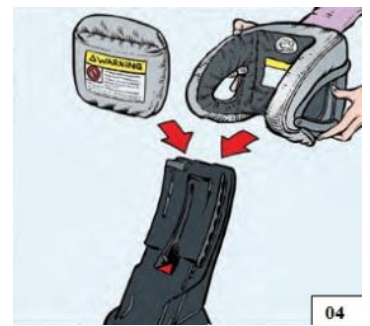
Klippan Isofix Safety System

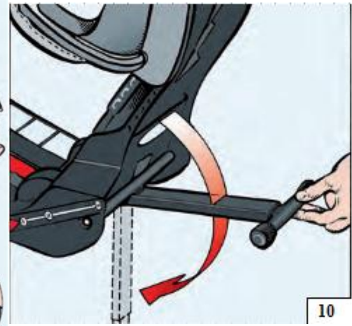
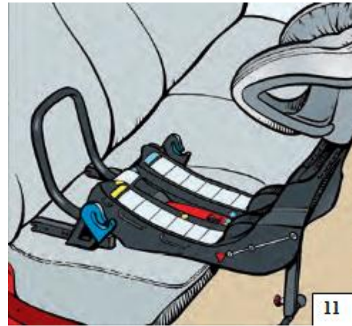
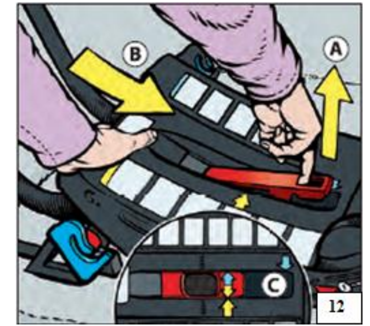
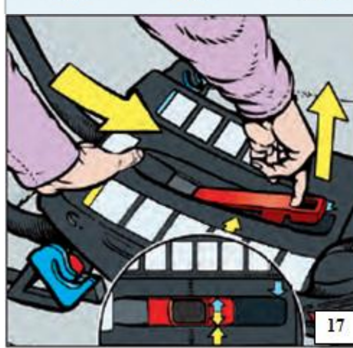
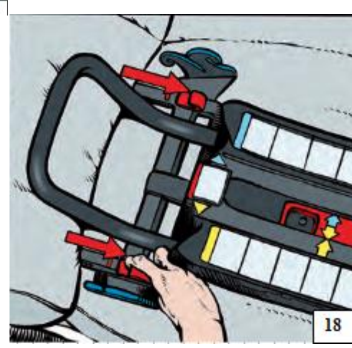
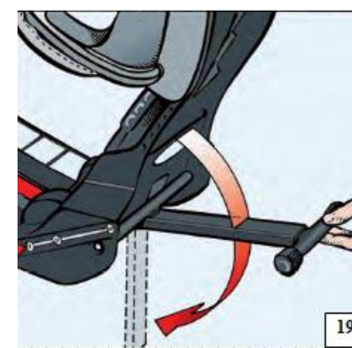
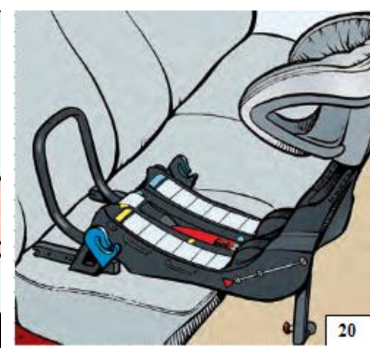
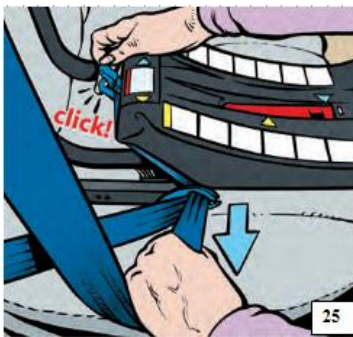
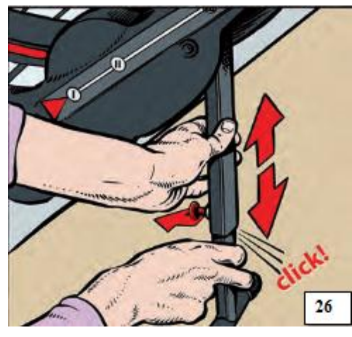
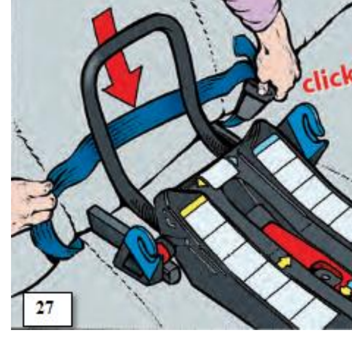
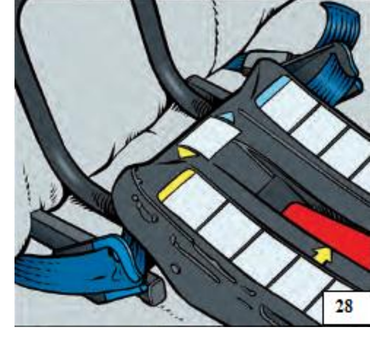


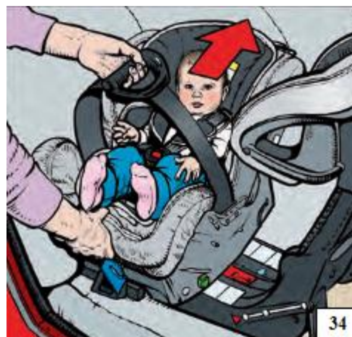




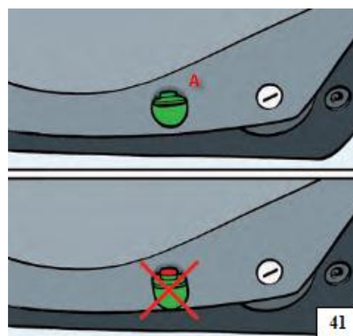
U10715 rev.2013.1


01

02

03

WARNING
04

B
A
C
D
E
F
G
H
click
I
09

10

11

B
A
C
12

17

18

19

20

click!
25

click!
26

click!
27

28

33

34

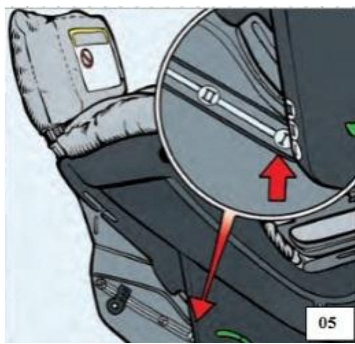
35

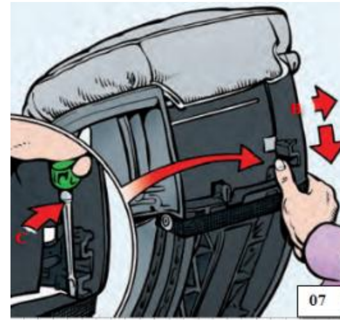
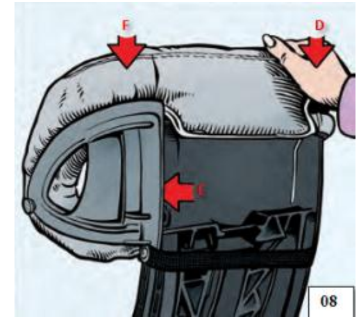
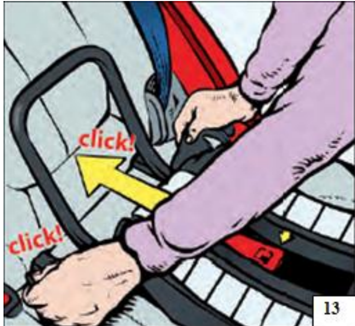
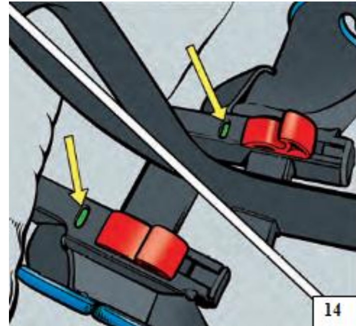
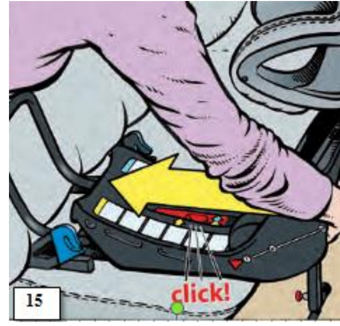
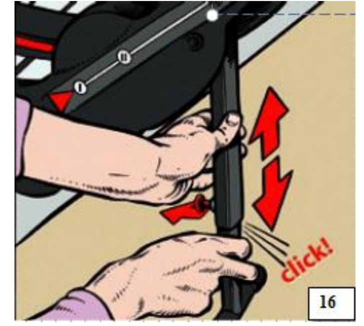
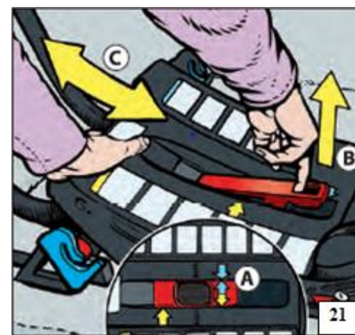
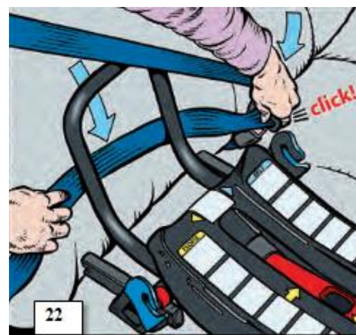
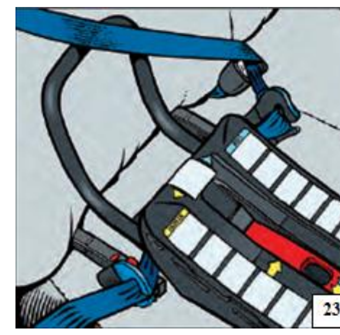
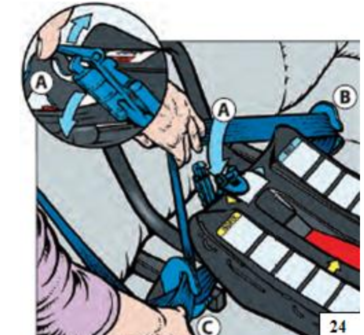
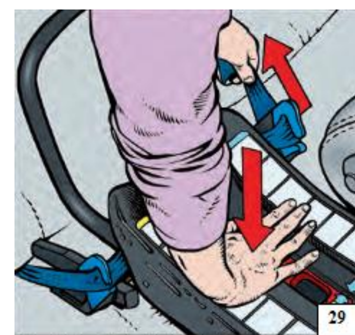
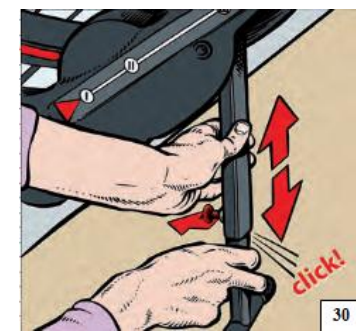
PRESS DOWN
A
36

A
41

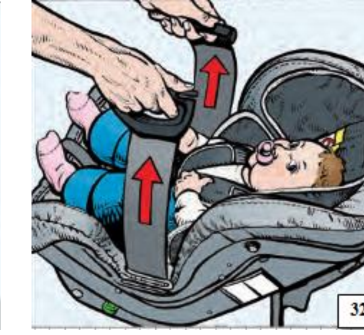
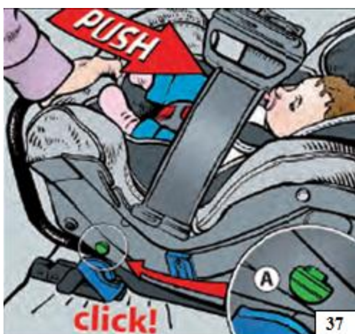
42

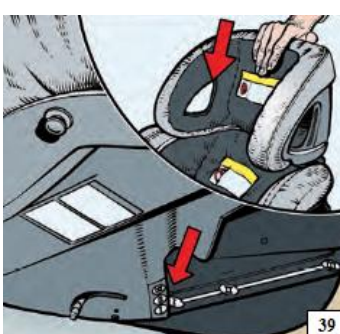
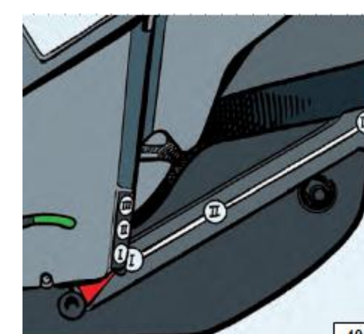
43

44


05

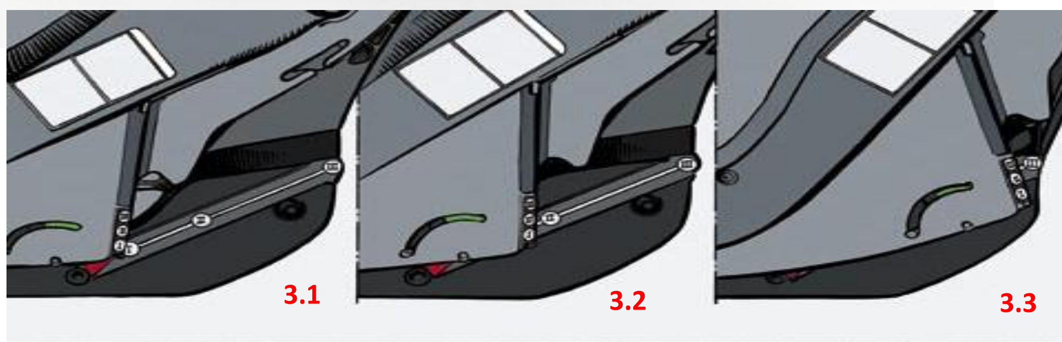
06

07

F
D
08

click!
click!
13

14

click!
15

click!
16

C
B
A
21

click!
22

23

A
A
B
C
24

29

click!
30

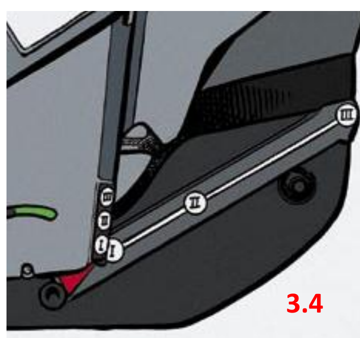
click!
31

32

PUSH
A
click!
37

38

39

40

45

2.1
2.16
2.2
2.4
2.3
2.15
2.5
2.14
2.12
2.13
2.6
2.11
2.10
2.7
2.9
2.8





TODISTUS

1. KISS istuimessa on ISOFIX. Se on hyväksytty ECE R44.03 Liite 5, sarja 3 mukaisesti yleiseen käyttöön autossa joissa on ISOFIX- järjestelmä. KISS on hyväksytty uusimman R44.04 turvastandardin mukaan.

2. Lastenturvaistuin sopii autoihin joissa on ISOFIX – kiinnitykseen sopiva paikka (Auton ohjekirjan yksityiskohtaisten ohjeiden mukaisesti, riippuen lasten-istuimen ja kiinnitysvarusteiden luokasta).

3. KISS lastenturvaistuin on testattu painoluokassa 0 – 18 Kg ja ISOFIX luokka C.

4. Autoissa joissa ei ole ISOFIX asennusjärjestelmää, asennetaan KISS istuin 2 – tai 3 – pisteturvavöillä asennusohjeen mukaisesti.



Tuoli on asennettava tämän asennusohjeen mukaisesti niin että se antaa lapsellesi parhaimman suojan.

Lue käyttöohje huolella niin että sinulla on varma käsitys tuolin asennuksesta ja toiminnasta, säilytä käyttöohje tuolissa, ohjeen säilytyspaikassa.



Tuolissa ja rungossa on valmistusnumero, sinun tuolilla on № .

Asiakasneuvonta Suomessa, Oy Klippan Ab puh: +358 9 8362430, E-mail : info@klippan.fi tai sinun jällenmyyjäsi.

TAKUU

Säilytä ostokuitti. Tuotteella on vuoden takuu, ostopäivästä laskien. Takuu kattaa todistettuja valmistus ja materiaalivikoja. Ota ongelmatilanteessa yhteyttä jälleenmyyjääsi.

JÄTTEIDEN KÄSITTELY – OHJEET

Jos tuotetta on käytetty kunnollisesti, sitä voidaan käyttää noin 10 vuotta. Kun tuotetta ei voi enää käyttää on suositeltavaa hävittää se jätteenä. Ympäristön suojelemiseksi on suositeltava erotella jätteet ostohetkestä alkaen (pakkaus) siihen saakka, kun tuote poistetaan käytöstä (tuotteen osat) ja hävittää ne asianmukaisesti.

Pakkaus	Pahvilaatikko	Paperijäte
	Muovipussi	Kotitalousjäte
Tuotteen osat	Kangas	Kotitalousjäte
	Muoviosat	Kierrätysastia
	Metalliosat	Metallinkeräysastia
	Nauhat	Polyesterinkeräysastia
	Lukon osat	Kotitalousjäte



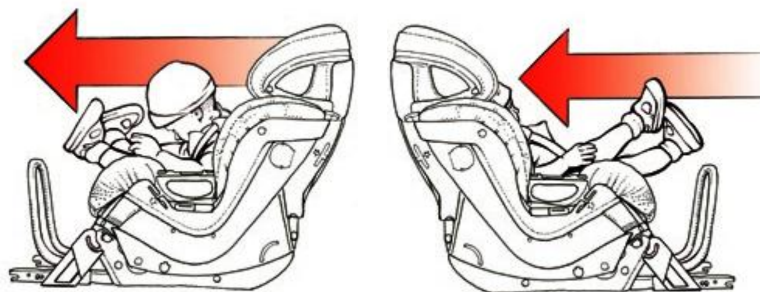
Varoitus turvatyynystä!

Seuraavilla sivuilla on esitetty KISS – istuimen turvallisia asennustapoja. Selkä menosuuntaan etu – tai takaistuimella. Kiinnitys tavallisilla 2 – tai 3- pisteturvavöillä tai ISOFIX – kiinnikkeillä.

HUOM!!

Jos istuin asennetaan etuistuimelle, etumatkustajan turvatyyny pitää kytkeä fyysisesti pois päältä. Tämä tapahtuu joko irrottamalla koko turvatyyny tai kytkemällä se pois päältä avaimella. Katso auton ohjekirjasta tai ota yhteyttä merkkiliikkeeseen.

Selkä menosuuntaan asennettavaa lastenturvaistuinta, vyöistuinta, korokeistuinta tai vauvan turvakaukaloa ei saa sijoittaa etuistuimelle, ellei etumatkustajan turvatyynyä kytketä ensin irti. Alle 140 cm pituiset lapset eivät saa matkustaa etuistuimella, jos etumatkustajan turvatyyny on aktiivinen.



Selkä menosuuntaan on turvallisinta!

Suomessa lapset matkustavat selkä menosuuntaan enemmän kuin missään muualla Euroopassa. Siksi suomessa lapsia kuolee tai vammautuu vähemmän liikenteessä.

Valitettavasti asia on muuttumassa. Yhä useammat pikkulapset matkustavat nykyään kasvot menosuuntaan. Syynä on se, etteivät vanhemmat tiedä mitä turvatyynylle tulisi tehdä.

Uuden KISS – vauvakaukalon saa asentaa vain selkä menosuuntaan auton istuimelle. Jos se siis asennetaan etuistuimelle, turvatyyny pitää ensin irrota tai poistaa toiminnasta. Jälkimmäinen tehdään usein avainta kääntämällä.

Sivuturvatyyny ei useimmiten tuota ongelmia. Kaikissa auton turvatyynyihin liittyvissä asioissa tule kuitenkin ensin tutustua auton käyttöohjekirjaan tai kysyä neuvoa valmistajalta/ lähimmiltä jälleenmyyjältä.

Istuimen osat

2.1	Päänsuoja	2.9	Turvailmaisin
2.2	Istuin	2.10	Pyörät
2.3	Kantokahva	2.11	Turvailmaisin
2.4	Mukavuuspehmusteet	2.12	Vyöohjain
2.5	Kaari	2.13	Keinuntaeste
2.6	Vyöohjain	2.14	3 kaltevuusasentoa
2.7	Isofix aukaisin	2.15	Tukijalka
2.8	Isofix	2.16	Vetokahva

Oikea kaltevuus 0 – 3 vuotta

3.1	I	(0 – 1 vuotta)
3.2	II	(1 – 2 vuotta)
3.3	III	(2 – 3 vuotta)

3.4 Paras mukavuus ja turvallisuus kolmen vuoden ajan. Selkeät merkinnät helpottavat oikean kaltevuuden asettamista turvaistuimeen lapsen kasvaessa.

Asennusohje – Tärkeät kohdat

1. Irrota istuimen sisäosa alustasta vetämällä etuosan punaisesta kahvasta (nuolen kohdalla) ulospäin.

2. Turvaistuimen turvavöiden korkeuden säätäminen. Vedä vyöt kokonaan ulos. Irrota olkavyöt istuimen takasivun soljesta. Pujota ne ensin ulos sitten sisään uudelta korkeudelta. Kiinnitä ne kunnolla takaisin solkeen.
HUOM! Varmista etteivät vyöt ole kierteellä. Jos vyöt ovat lyhyet irrota kapea vyö tuolin etureunasta pujottamalla se ulos kuoreessa

3. Istuimen mukana toimitetaan täydellinen mukavuuspehmuste vastasyntyneille lapselle. Mukavuuspehmusteeseen kuuluu istuinosa ja selkäosa. Kun lapsi on noin 3 kuukautta vanha istuinosa otetaan pois, selkäosa otetaan noin 9 kuukauden iässä.

4. Kun käytät istuimen sisäosaa lapselle joka painaa alle 9 kg, käytetään kangas suojusta (A) rungon yläosassa. Sisäosa voidaan silloin helpommin kiinnittää ja irrottaa rungosta, jos lapsi painaa yli 9 kg käytetään päänsuojus (B).

ASENNUSOHJE – Päätuki lapsille 9 kg ylöspäin

5. Lapsi alle 9 kiloa käyttää kallistusasentoa I.

6. Päätuki lapsille jotka painavat 9 kiloa ja enemmän, asennetaan niin että vasemman puolen kanta painetaan alas (A)...

7. Oikea puoli (B) vedetään ulos ja painetaan kannat uraan. Käännä varovasti isolla ruuvimeisselillä jos se on tiukka (C)...

8. Kun käytät istuimen sisäosaa lapselle joka painaa alle 9 kg, käytetään kangas suojusta (A) rungon yläosassa. Sisäosa voidaan silloin helpommin kiinnittää ja irrottaa rungosta, jos lapsi painaa yli 9 kg käytetään päänsuojus (B).

ASENNUSOHJE – Lapsi paikalle

9. Lapsen kiinnittäminen vauvakaukaloon.
Paina nappia (A), niin että voit vetää ulos vauvakaukalon turvavyön. Vedä olkahihnoja mahdollisimman pitkälle ulos (B). Avaa vyöt painamalla lukon punaista painiketta (C) ja aseta vyöt sivuun. Käännä eteen haaravyö (E), jossa on lukko ja suojapehmuste. Aseta lapsi kaukaloon (F) niin, että haaravyö on jalkojen välissä. Aseta olkahihnojen lukkokielekkeet (G) päällekkäin ja työnnä ne lukkoon (H) niin, että ne lukittuvat naksahtaen. Säädä tarvittaessa olkahihnojen korkeus selkäosassa (katso kuva 2). Kiristä turvavyö vetämällä kiristyshihnasta (I). Turvavyö avataan painamalla punaista nappia (A).

10. Jotta saadaan tukijalka oikeaan kulmaan täytyy tukijalka laskea alas, ennen kuin alusta asetetaan autoon. Auton istuimen voi suojata huovalla tai potkimissuojalla. Jos KISS asennetaan eteen on auton istuimen selkäosa oltava pystyasennossa.

11.- Sijoita alusta halutulle paikalle. Takaistuimelle asennettaessa helpotetaan asennusta jos siirretään auton etuistuin väliaikaisesti etuasentoon.

12. Nosta ylös punainen salpa (A) (lift) ja siirrä alusta taaksepäin (B) niin että keltaiset nuolet ovat kohdakkain (C).

13. Paina alusta ISOFIX – kiinnikkeitä vasten. Lukkiutuu selvällä äänellä (naksahdus).

14. Tarkista että ilmaisimet näyttävät vihreää kummallakin puolella. Tämä varmistaa, että alusta on kunnolla lukittu.

15. Siirrä alusta istuimen selkänojaa vasten, kunnes se kiinnittyy (kuuluu naksahdus). Paina vielä voimakkaasti niin, että sanka on kunnolla istuimen selkänojaa vasten.

16. Säädä tukijalan korkeus vetämällä punainen nuppi ulos. Varmista että se on tukevasti lattiaa vasten. Tukijalka tulee säätää niin, että alusta on istuimen varassa.

ASENNUSOHJE – Irrotus ISOFIX kiinnikkeistä

17. **Huom! Irrotus.** Nosta tukijalka irti lattiasta alustan irrotuksen helpottamiseksi. Paina punainen salpa alas ja vapauta alustan esijännitys.

18. **Huom! Irrotus.** Nosta ISOFIX – nuppi molemmilla puolilla ja vedä nuolen suuntaan, niin että ilmaisin näyttää punaista

ASENNUSOHJE – Asennus 3-piste vöillä

19. Jotta saadaan tukijalka oikeaan kulmaan sen täyttyy laskea alas ennen kuin istuin asetetaan autoon. Laita potkimissuoja tai huopa rungon alle istuimen suojaksi. Jos KISS asennetaan eteen on auton istuimen selkäosa oltava pystyasennossa.

20. Sijoita alusta halutulle paikalle. Takaistuimelle asennettaessa helpotetaan asennusta jos siirretään auton etuistuin väliaikaisesti etuasentoon.

21. Varmista, että nuolet alustan pohjassa ovat kohdakkain (A). Säädä nuolia tarvittaessa: Paina alustan pohjassa oleva punainen vipu (B) alas, jotta voit säätää asentoa eteen tai taakse päin (C).

22. Kiinnitä turvavyö lukkoonsa. Vedä lantiovyö sangan taakse.

23. Pujota lantiovyö sinisiin kiinnikkeisiin kummallakin puolella.

24. Avaa solki (A) ja pujota auton turvavyön olkavyö siniseen kiinnikkeeseen (B) ja alustan etureunan ali sekä soljen läpi ja siniseen kiinnikkeeseen toisella puolella (C).

25. Paina alusta alas ja kiristä auton turvavyön olkavyö kunnolla. varmista että vyö pitää alustan tukevasti paikallaan. Lukitse turvavyö ja tarkista kiinnitys.

26. Säädä tukijalan korkeus vetämällä punainen nuppi ulos. varmista että se on tukevasti lattiaa vasten. Tukijalka tulee säätää niin, että alusta on istuimen varassa.

ASENNUSOHJE – Asennus 2-piste vyöllä (keskipaikka)

27. Kiinnitä alusta kuva 19 – 21 mukaisesti. Vedä turvavyö kokonaan ulos ja kiinnitä se lukkoonsa. Vedä lantiovyö sangan alitse.

28. Pujota vyö sinisiin kiinnikkeisiin kummallakin puolella.

29. Paina alusta alas ja kiristä samalla vyötä. **Varmista, että turvavyö on kireä ja pitää alustan kunnolla paikallaan.**

30. Säädä tukijalan korkeus vetämällä punainen nuppi ulos. **Varmista, että se on tukevasti lattiaa vasten.**

ASENNUSOHJE – Sisäosan asentaminen

31. Nosta pääsuojus ylimpään asentoon.

32. Vedä kahvat ylös molemmilla puolilla.

33. Kiinnitä kahvat yhteen taivuttamalla niitä alas keskustaa kohti ja napsauttamalla toisiinsa. **Huom! Varo vauvan päätä.**

34. Aseta sisäosa kuvan mukaisesti. Kierrä sitten takaisin 90 astetta.

35. Pujota sisään sisäosan ohjain punaisen kolmion kohdalla.

36. Huomaa että turvailmaisin näyttää nyt punaista. Paina sisäosa alas...

37. … Laita sisäosa lukitusasentoon 1 (naksahdus). Turvailmaisin näyttää nyt vihreää (A).

38. **Huom! Tarkista että sisäosaa ei voi nostaa rungosta.**

39. Säädä istuinkulma sisäosan etusivun kahvalla (katso kuva 1). Paina päänsuojus sisäosaa vasten

40. Kaltevuusasento 1 on vastasyntyneille, asennot 2 ja 3 ovat yli 9 kg painoisille lapsille.

41. Varmista aina, että turvailmaisin näyttää kokonaan vihreää (A). Älä käytä lastenturvaistuinta jos olet epävarma asennuksen suhteen. Ota silloin yhteys lähimpään jälleenmyyjään.

42. Varmista, että lapsi on turvallisesti kiinnitetty istuimeen. Turvaistuimen vöiden tulee olla kiristetty niin, että aikuinen saa muutaman sormen turvavyön ja lapsen väliin ja että lapsi istuu turvallisesti ja mukavasti. **Muista: Väärin asennettu lastenturvaistuin voi merkitä hengenvaraa törmäyksessä.**

MUKAVUUS

43. Kun turvaistuimen sisäosa irrotetaan alustasta ja lasketaan mahaan, sitä voi käyttää rauhoittavana keinuna. Keinunnan voi estää kuvan mukaisesti. Muista lukita keinuntaeste, ennen kuin asennat sisäosan takaisin alustaan.

44. Vetokahva ja pyörät vakiovarusteena. Tällä varustuksella voit siirtää lasta lyhyitä matkoja sisätiloissa. Hyvä äideille, jotka ovat synnyttäneet keisarinleikkauksella.

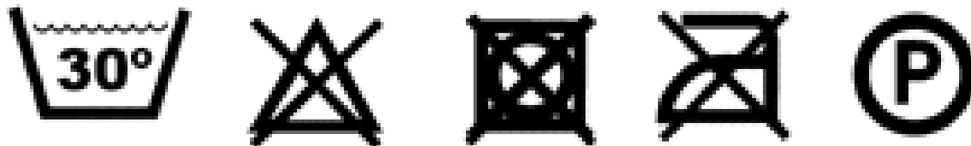
45. Suojaa pienokaisen päätä polttavalta auringolta ja kuumuudelta. (lisävaruste)

TÄRKEÄÄ TURVALLISUUDELLE

- KISS on hyväksytty lapsille painoluokassa 0 – 18 kg
- Kun käytät ISOFIX – järjestelmää, tarkista auton ohjekirjasta, missä ISOFIX – kiinnikkeet sijaitsevat ja minkä tyypin ISOFIX – lastenturvaistuin sopii autoon.
- Autolistassa on lueteltu kaikki autot, joihin KISS sopii. Ne on varustettu 3 – pisteturvavöillä, joilla on ECE R16 – hyväksyntä tai vastaava.
- Koska automallit muuttuvat ja joissain tapauksissa turvavyön pituutta ja istuimien tyyppiä on muutettu, on sovittava, että KISS sopii sinun autoosi.
- Istuinta voi käyttää 2 – tai 3 – pisteturvavöillä tai ISOFIX – järjestelmällä kiinnitettynä. Huomaa, että turvaistuin ei sovi kaikille istuimille listassa luetelluissa autoissa.
- Selkä tai kasvot menosuuntaan asennettavan lastenturvaistuimen, vyöistuimen, korokeistuimen tai vauvan turvakaukalon saa sijoittaa etuistuimelle vain, jos etumatkustajan turvatyyny on kytketty ensin irti. Neuvottele auton maahantuojan kanssa, ennen kun asennat lastenturvaistuimen turvatyynyillä varustettuun autoon.
- Kiinnitysvarusteisiin ei saa tehdä mitään muutoksia.
- Älä käytä käyttöohjeesta poikkeavia asennustapoja.
- Asenna lastenturvaistuin niin, että se ei takerru esim. auton oveen.
- Kaikkien lastenturvaistuimen ja auton turvavöiden on oltava ehjiä, kunnolla kiristettyinä ja suorina (ei kierteellä).
- On tärkeää, että lastenturvatyynyn lantiovyö ei ole liian korkealla ja purista lapsen vatsaa.
- Törmäyksessä mukana olleet istuimet pitää aina romuttaa.
- Pese koko istuin aika ajoin miedolla astianpesuaineella ja haalealla vedellä. Pese myös haarasolki, jos se tulee tahmeaksi mehusta ja kekseistä.
- Verhoilu pestään 30° hienopesuohjelmalla. Ripusta kuivumaan (älä kuivaa rummussa). Älä käytä valkaisuaineita sisältävää pesuainetta.
- Lastenturvaistuin, soljet ja helat voivat olla kuumia, jos auto on seisonut auringossa.
- Älä jätä lasta yksin autoon.
- Muista aina kiinnittää lapsen turvavyöt lyhyilläkin matkoilla.
- Älä jätä matkustamoon irrallisia esineitä. Kiinnitä tavaratilassa olevat taakat hihnoilla.
- Verhoilu on osa rakennetta. Lastenturvaistuinta ei saa käyttää ilman verhoilua. vain lastenturvaistuimen valmistajan hyväksymää verhoilua saa käyttää.

Ota epäselvissä tapauksissa yhteyttä lastenturvaistuimen myyneeseen jälleenmyyjään.

PESUOHJE



TUOLIN PAINO: 13 kg

INTYG



1. KISS bilbarnstolen har ISOFIX. Den är godkänd enligt ECE R44.03 bilaga 5 till serie 03, för generell användning i bilar utrustade med ISOFIX. KISS är även certifierad enligt ECE R44.04.

2. Barnstolen passar bilar med plats godkänd för ISOFIX (enligt instruktion i bilens instruktionsbok), beroende på kategori av barnstol och fixtur.

3. KISS stolen är testad i viktklass 0-18 kg och ISOFIX klass C, att användas som bakåtvänd bilbarnstol.

4. I bilar som ej har ISOFIX fästen används bilens säkerhets-bälten enligt monteringsanvisningen.

För att stolen skall ge maximalt skydd bör stolen monteras enligt denna monteringsanvisning.



Läs bruksanvisningen noga så du ha en säker uppfattning om stolens montering och funktion, förvara bruksanvisningen i stolen på anvisad plats.

Stolen och stommen har ett tillverkningsnummer , din stol har NR № .

Konsumentkontakt i Finland , Oy Klippan Ab tel: +35898362430, e-mail : info@klippan.fi eller din återförsäljare.

GARANTI

Spara kvittot. Från och med inköpsdagen har du 1 års garanti på tillverknings- och materialfel. Kontakta din återförsäljare vid reklamation eller garantifråga.

HANTERING AV AVFALL - INSTRUKTIONER

Produkten kan användas i 10 år om den är välskött och underhållen. När produkten inte kan användas mer, bör den kastas bort. Av miljöskäl bör du förstås källsortera allt som går (t.ex. förpackningen) och kasta resten med soporna.

Förpackning	Kartong	Pappersförpackningar
	Plastpåsen	Hushållssopor
Produktdelar	Tyg	Hushållssopor
	Plast	Hårda plastförpackningar
	Metalldelar	Metallförpackningar
	Band	Polyester
	Låsdetaljer	Hushållssopor



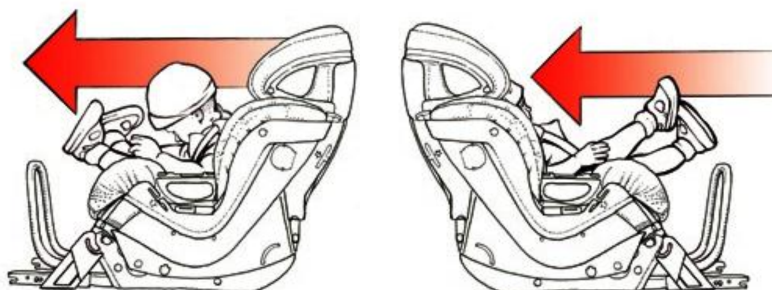
VARNING FÖR AIRBAG!

Följande sidor visar monteringssätten för KISS stolen. Bakåtvänd i fram- eller baksätet. Fäst med två- eller trepunktsbältet eller i ISOFIX-fästen.

OBS!!

Om stolen placeras i framsätet måste krockkudden först kopplas bort fysiskt. Det vill säga genom att montera bort krockkudden eller genom att stänga av den med nyckel. Studera bilens instruktionsbok eller kontakta bilens återförsäljare.

En bakåtvänd bilbarnstol, bältesstol, bälteskudde eller ett babyskydd får ej placeras i framsätet om inte krockkudden först kopplas bort. Barn kortare än 140 cm bör inte åka i framsätet om airbagen är aktiv.



Bakåtvänt är säkrast!

I Finland är vi bäst i Europa på att låta barnet åka bakåtvänt. Därför skadas eller omkommer färre finska barn i trafiken.

Tyvärr håller vi på att ändra beteende. Fler småbarn åker nu framåtvänt. Anledningen är att många föräldrar är osäkra på hur man ska göra med krockkudden.

Din nya KISS är enbart avsedd för bakåtvänd montering. Placeras den fram ska krockkudden antingen monteras bort eller kopplas ur fysiskt. Det senare görs ofta genom att vrida en nyckel.

Sidokrockkudde är oftast inte något problem. Men i allt som har med krockkuddar att göra bör du studera bilens instruktionsbok alternativt rådfråga bilfabrikanten eller närmaste återförsäljare.

Stolens delar

2.1	Nackstöd	2.9	Indikator
2.2	Stolen	2.10	Pyörät
2.3	Bärhandtag	2.11	Indikator
2.4	Comfortinlägg	2.12	Beltesguide
2.5	Bygel	2.13	Gungstopp
2.6	Beltesguide	2.14	3 lutningsvinklar
2.7	Isofix öppnare	2.15	Stödben
2.8	Isofix	2.16	Draghandtag

Rätt lutning 0 – 3 år

3.1	I	(0 – 1 år)
3.2	II	(1 – 2 år)
3.3	III	(2 – 3 år)

3.4 Maximal komfort och säkerhet i tre år. Tydliga markeringar gör det lätt att ställa in rätt lutning på bilbarnstolen allt som barnet växer.

Monteringsanvisning – Viktiga förberädelser

1. Dela på bilbarnstolen genom att dra handtaget (A) utåt och ta bort insatsen (babyskyddet) från basen.

2. Höjdjustering av bilbarnstolens bälte: Dra ut bältet helt. Lösgör axelbältet från spännet på baksidan (lilla bilden). För bältet genom stolen i önskad höjd (A, B eller C). Fäst det i spännet.
OBS! Se till att bältet inte snott sig.

3. Ett komplett komfortinlägg för nyfödda ingår. Detta består av en ryggdel och en sittdel. När barnet är ca tre månader måste sittdelen tas bort. Ryggdelen tas bort vid ca nio månaders ålder, eller tidigare om man finner det lämpligt

4. Barn under nio kilo använder den mjuka nackkudden (A) som dras över basen. Väger barnet mer än nio kilo används huvudskyddet (B) som monteras på basen.

Monteringsanvisning – Huvudskyddet på plats för 9 kg och uppåt.

5. Barn under nio kilo ska åka med bilbarnstolen i lutningsläge I.

6. Huvudskyddet för barn från nio kilo och uppåt monteras genom att du först trycker ner klacken på vänster sida (A)...

7. ...Dra nu ut den högra sidan (B) och pressa ner klackarna i spåret. Bänd eventuellt med en skruvmejsel (C)...

8. ...Tryck ner den högra sidan (D) så att klackarna greppar. Avsluta genom att dra utåt på vänster sida (E) och trycka (F) så att klackarna greppar ordentligt. (För att ta av huvudskyddet: Bänd försiktigt ut klackarna med en skruvmejsel.)

Monteringsanvisning – Placering av barnet

9. **Placering av barnet.**
Tryck på knappen (A) för att dra ut bilbarnstolens bälten. Dra ut axelbältena så långt som möjligt (B). Tryck ner den röda knappen på låset (C) för att öppna bältena och lägg dem åt sidan (D). Vik fram grenbältet (E) med låset och skyddsmudden. Placera barnet i stolen (F) med grenbältet mellan benen. För samman bältets låsklaffar (G) och tryck in dem i låset (H) med ett klick. Justera vid behov bältets höjd (se bild 2). Spänn bältena genom att dra i remmen (I) på framsidan (den sk enhandssträckaren) Ett par vuxenfingrar skall rymmas mellan barnet och bältet. För att lossa, tryck på knappen (A).

Monteringsanvisning – Montering med ISOFIX

10. För att hamna i rätt vinkel skall stödbenet fällas ned helt innan basen placeras i bilen. Sätt ett sparkskydd eller en filt under basen som skydd. Om KISS monteras fram ska bilsätesryggen vara helt upprätt.

11. Placera basen på önskad plats. Vid montering i baksätet underlättar man monteringen genom att tillfälligt flytta fram bilsätet framför.

12. Bilens instruktionsbok visar var ISOFIX – fästena är placerade. Lyft upp den röda spärren (A) och för basen framåt (B) så att de gula pilarna visar mot varandra (C)

13. Tryck ner basen mot ISOFIX – fästena. De ska fästa med ett tydligt klick. De bifogade ISOFIX – styrningarna (svarta plastdetaljer som sätts runt ISOFIX – fästena) gör det lättare att komma åt dem.

14. Se till att indikatorn visar grönt på båda sidorna. Detta säkerställer att basen är ordentligt fastlåst i ISOFIX – fästena.

15. Tryck basen hårt mot sätesryggen tills den fäster med ett tydligt klick. Den svarta bågen ska sitta hårt mot sätet.

16. Justera höjden på stödbenet genom att dra ut den röda knappen. Se till att det står stadigt mot golvet. Stödbenet ska justeras så att basen vilar på sätet.

Monteringsanvisning – Demontering med ISOFIX

17. **OBS! Demontering.** Justera upp stödbenet från golvet. Lyft den röda spärren så att spänningen i basen släpper. Se till att de gula pilarna pekar mot varandra.

18. **OBS! Demontering.** Lyft ISOFIX – knapparna på båda sidorna och dra i de röda pilarnas riktning så att indikatorn visar rött.

Monteringsanvisning – Montering med bilens 3P bälte

19. För att hamna i rätt vinkel ska stödbenet fällas ned helt innan basen placeras i bilen. Sätt ett sparkskydd eller en filt under basen som skydd. Om KISS monteras fram ska bilsätes ryggstöd vara helt upprätt.

20. Placera basen på önskad plats. Vid montering i baksätet underlättar man monteringen genom att tillfälligt flytta fram bilsätet framför.

21. Se till att de blå pilarna i basens botten pekar mot varandra (A). Lyft upp den röda spärren (B) för att justera framåt eller bakåt (C).

22. Klicka fast bilbältet i sitt vanliga lås. Dra bilbältets midje-del bakom den svarta bågen.

23. För bilbältets midje-del genom de blå fästena på båda sidorna.

24. Öppna clipset (A) och för bilbältets diagonaldel genom det blå fästet (B) och under basens framkant genom clipset och in i det blå fästet på motsatta sida (C).

25. Tryck ner basen och spänn samtidigt bilbältets diagonaldel ordentligt. Se till att bältet håller basen stadigt på plats. Lås clipset och kontrollera.

26. Justera höjden på stödbenet genom att dra ut den röda knappen. Se till att det står stadigt mot golvet. Stödbenet ska justeras så att basen vilar på sätet.

Monteringsanvisning – Montering med bilens 2P bälte

27. Fäst basen enligt bild 19 - 21. Justera ut bilbältet så långt det går och klicka fast det i sitt vanliga lås. Dra bilbältet under den svarta bågen.

28. För bilbältet genom de blå fästena på båda sidorna.

29. Tryck ner basen och spänn samtidigt åt bilbältet. **Se till att bilbältet är spänt och håller basen ordentligt på plats.**

30. Justera höjden på stödbenet genom att dra ut den röda knappen. Se till att de står stadigt mot golvet. Stödbenet ska justeras så att basen vilar på sätet.

Monteringsanvisning – Insatsen på plats

31. Om huvudskyddet är monterat, dra upp det till översta läget.

32. Dra upp bärhandtagen på båda sidorna.

33. Sätt ihop bärhandtagen genom att böja ner dem mot mitten och klicka i varandra. **OBS! Akta barnets huvud.**

34. Sätt in insatsen enligt bilden. Vrid den därefter 90 grader.

35. Ställ insatsen på basen. För in den röda triangeln in i basens spår.

36. Observera att indikatorn (A) är röd. Tryck nu ner insatsen...

37. … För insatsen till lutningsläge I. Lyssna efter ett tydligt klick. Indikatorn ska nu visa grönt (A).

38. **OBS! Kontrollera noga att insatsen har låst fast i basen. Insatsen får inte gå att lyfta från basen.**

39. Justera lutningen med handtaget på framsidan av insatsen (se bild 1). Tryck ned huvudskyddet mot insatsen.

40. Lutningsläge 1 används från nyfödd. Läge 2 och 3 används för barn som väger mer än nio kilo.

41. Se noga till att säkerhetsindikatorn visar helgrönt (A). Prova så att insatsen inte kan lyftas. Använd inte bilbarnstolen om du är osäker på monteringen, kontakta istället närmaste återförsäljare.

42. Se till att barnet är säkert fastsatt i stolen. Stolens bälten ska vara ordentligt spända om barnet. Ett par vuxenfingrar ska rymmas mellan bältet och barnet. **En fel monterad bilbarnstol kan innebära livsfara för barnet vid en kollision.**

Komfort

43. **Gunga skönt.** När babyskyddet lyfts ur basen kan du gunga barnet till ro. Med ett enkelt handgrepp fälls gungstoppet ut. Fäll in gungstoppet innan du sätter tillbaka babyskyddet i basen.

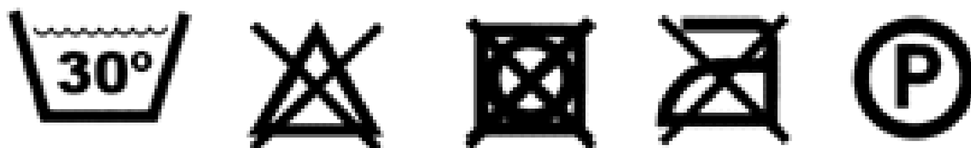
44. **Utan att lyfta.** Babyskyddet har inbyggda små hjul och draghandtag så du kan förflytta barnet korta sträckor inomhus utan att bära det. Praktiskt till exempel efter förlossningen.

45. **Solskydd.** Solskyddet skyddar för solen och låter barnet koppla av. Tillbehör.

VIKTIGT FÖR SÄKERHETEN

- KISS är godkänd för barn i viktgrupp 0 – 18 kg.
- Vid montering med ISOFIX, kontrollera i bilens handbok var ISOFIX fästena är placerade och vilken typ av ISOFIX bilbarnstol som passar.
- Fordonslistan täcker alla bilar där KISS passar. Dessa är utrustade med trepunktsbälten godkända enligt ECE R16 eller motsvarande.
- Eftersom bilmodeller ändras, i vissa fall med annan bälteslängd och typ av säten, är det viktigt att kontrollera att KISS passar i din bil.
- Bilbarnstolen kan användas med två- eller trepunktsbälten eller med ISOFIX. Observera att bilbarnstolen inte passar på alla platser i de uppräknade bilarna.
- Bakåtvänd bilbarnstol, framåtvänd bältesstol, bälteskudde eller baby- skydd får endast placeras i framsätet om krockkudden där kopplas ur. Rådgör med bilens generalagent innan du placerar en bilbarnstol i en bil med sidokrockkuddar.
- Inga ändringar får göras på fästanordningarna.
- Använd inte andra monteringssätt än dem som visas i bruksanvisningen.
- Montera bilbarnstolen så den inte kläms i t ex bildörren.
- Alla bälten i bilbarnstolen och bilen skall vara hela, väl spända och raka (inte vridna).
- Det är viktigt att bilbarnstolens midjebälte inte ligger för högt och klämmer på barnets mage.
- Krockade stolar skall alltid kasseras.
- Tvätta hela stolen då och då med milt diskmedel och ljummet vatten. Detta gäller också om grenspännet blir kladdigt av t ex saft och kex.
- Klädseln tvättas i 30° fintvätt. Dropptorka (torktumla ej). Använd inte tvättmedel som innehåller blekmedel.
- Bilbarnstolen, spännen och beslag kan bli heta om bilen parkeras i solen.
- Lämna aldrig ett barn ensamt i bilen.
- Kom ihåg att alltid spänna fast barnet även under korta turer.
- Ha aldrig hårda föremål liggande lösa i kupén. Säkra all last i lastutrymmet med band.
- Klädseln är en del av konstruktionen. Bilbarnstolen får inte användas utan klädsel. Annan klädsel än den som är godkänd av bilbarnstolstillverkaren får inte användas.

TVÄTTRÅD



STOLENS VIKT: 13 kg

CERTIFICATE

1. This KISS child seat has ISOFIX. It has been approved in accordance with ECE R44.03, annex 5 to series 03, for general use in cars fitted with ISOFIX. KISS is approved to the new R44.04 standard

2. The child seat fits cars with space approved for ISOFIX in accordance with detailed instruction in the car's manual), depending on the category of child seat and fixture.

3. The weight class and ISOFIX size class for which this child seat intended are as follows: 0 -18 kg ISOFIX class C

4. In cars without ISOFIX the KISS seat can be fitted with 3-points or 2-points belt.



The seat gives the best protection for your child when it is used according to the instructions.

Read and follow the fitting instructions carefully.
Keep the instructions in the storing place in the seat.



The seat and the base have a production number.

Your seat have № .

Contact your KISS dealer if you are not sure about the use of the seat, or if you have any questions

WARRANTY

There is a one year warranty from the date of purchase for manufacturing or material defects. Claims will only be entertained upon production of the sales receipt. If anything is unclear, please contact the dealer where you bought your child seat.

WASTE SEPARATION - INSTRUCTIONS

If cared for properly, the product can be used for 10 years. Once the product cannot be used anymore, we recommend that you discontinue using it and discard it as waste. For reasons of environmental protection, we ask that you separate the waste generated by the product from the purchase (packing) to the moment of discarding (product parts), and dispose of it properly.

Packaging	Cardboard box	Paper waste
	Plastic bag	Household waste
Components	Fabric	Household waste
	Plastic parts	Appropriate recycling container
	Metal parts	Container for metal
	Webbing	Container for polyester
	Buckles	Household waste



AIRBAG WARNING!

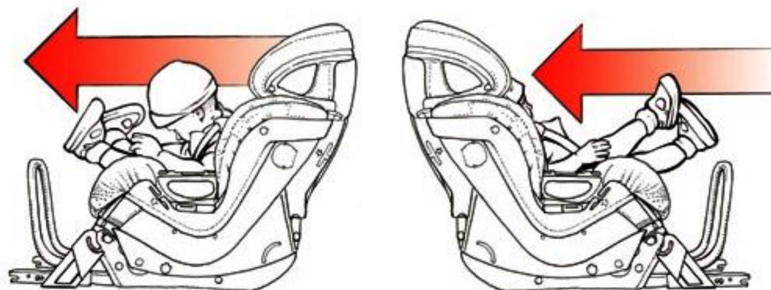
The following pages show a number of safe ways to fit the KISS seat in your car. Rear-facing in the front seat or rear seat. Using ISOFIX or adult two or three-point belts.

NB!!

If the seat is placed in the front seat, the airbag must be physically deactivated, either by removing the airbag or by shutting off with a key. Check the car's instruction manual or contact the car dealer.

If the seat is placed in the front seat, the airbag must be physically deactivated, either by removing the airbag or by shutting off with a key. Check the car's instruction manual or contact the car dealer.

Rear-facing child seats, belt seats, belt cushions or baby protectors must not be placed in the front seat unless the airbag is deactivated first. Any child less than 140cm in height should not travel in the front seat if the airbag is active.



Rear-facing is safest!

The Nordic countries are the best countries in Europe when it comes to seeing children travelling in rear-facing seats. This is why fewer children are injured or killed in traffic.

Unfortunately, they are changing what they do. More young children are now travelling in forward-facing seats. This is because many parents are unsure of what to do about their airbags.

The new KISS seat is designed for rear-facing fitting only. If you put it in the front seat, the airbag has to be either removed or physically deactivated. The latter is often achieved by turning a key.

Side impact airbags do not often cause a problem. But as far as anything to do with airbags is concerned, you should study the instruction manual that came with your car, or ask the car manufacturer or your nearest dealer for advice

Parts of the seat

2.1	Head Support	2.9	Indicator
2.2	Seat	2.10	Wheels
2.3	Integrated handles	2.11	Indicator
2.4	Inserts	2.12	Belt Guides
2.5	Frame	2.13	Rocking Stop
2.6	Belt Guides	2.14	3 Positions
2.7	Isofix adjuster	2.15	Support leg
2.8	Isofix	2.16	Push handle

Right angle for 0 – 3 years

3.1	I	(0 – 1 years)
3.2	II	(1 – 2 years)
3.3	III	(2 – 3 years)

3.4 Maximum comfort and safety for three years. Clear markings make it easy to set your child seat at the right angle as your child grows.

Fitting instruction – Preparations for fitting

1. Remove the seat itself from the base by pulling the handle (by the arrow) outwards.

2. Adjustment of internal belt height. Pull out the internal belt to their fullest extent. Release the shoulder belt tension from the back of the seat. Pull them out first , then move them to their new height. Reattach them properly in the tensioner.
NB: Make sure that they have not twisted together. If the internal belt is too short for the child, release the belt loop in front of the seat from the plastic shell.

3. The seat is supplied a comfort insert for newborns. This insert consists of a seat and a back section. The seat section can be used approx. up to 3 months and the back section to approx. 9 months of age.

4. When using the seat for children under 9 kg, the soft base cap (A) shall be used. If the childs weight is over 9kg , the headrest (B) must be fitted on the base

Fitting instruction – Headrest for child over 9kg

5. Child under 9kg shall travel with the seat in angle position 1

6. Headrest, for child over 9kg. is fitted on the base so that the left heel is first pushed down (A)…

7. ... Push out the right side (B) andn push down the heels in the tracks. Bend carefully with a screwdriver if it is too tight.

8. ... Push down the right side (D) so that the heels grips. End the mounting by pushing out the left side (E) and down (F) then the heels goes in right position. (By bending out the heels with a screwdriver you can remove the headrest from the base).

Fitting instruction – Use of KISS 2

9. **Position of the child into the seat.**

Push the button (A) to pull out the child seat´s own belts. Pull the shoulder belts as far as possible (B). Push the red button (C) on the buckle to open the belt, then put them to either side (D) Fold the crotch strap forwards (E) with the buckle and its safety sleeve. Place the child in the seat (F) with the crotch strap between the child´s legs. Push the straps locking clasps (G) together as shown in the illustration, then click them into the buckle (H) . If required, adjust the height of the belt at the back (as shown in illustration 33) Finally, tension the child seat´s belt by pulling the strap (I) on the front of the seat, what is known as the one –handed tensioner.

NB. If the belt is too short, release the loop (in the end of strap I) from the plastic shell.

Fitting instruction – Fitting using ISOFIX mounts

10. Fold down the supporting leg before placing the base in the car. If you fit the Kiss on the front seat in your car. The backrest of the car seat must be in upright position.

11. Place the base in the required location in the car. When fitting the seat in the rear, the seat in front of it may need to be moved forwards slightly. Continue at illustration 12 if you want to fit using ISOFIX, illustration 21 if you want to fit using a three-point belt, and illustration 27 if you want to fit using two-points belt

12. The instruction manual for your car will tell you where to find the ISOFIX mounts in your car. Lift up the red catch (A) and move the base forward (B), so that the yellow arrows point are at one another (C).

13. Push the base on the ISOFIX MOUNTS. If you find it difficult to get at the mounts, use the ISOFIX guides included (black plastic parts inserted around the ISOFIX mounts) for easier access

14. Make sure that the indicator is green on both sides. This ensures that the base is locked properly.

15. Push the base onto the car seats backrest so that the base locks (click) properly. The black frame must be tight to the car seat backrest.

16. Adjust the height of the supporting leg by pulling out the red button. Make sure that it sits firmly on the floor. The supporting leg must be adjusted so that the base rests on the seat. Move on to fitting of the seat itself, illustration 31.

Fitting instruction – Removal from ISOFIX mounts

17. **NB: Removal** Remove the supporting leg from the floor in order to facilitate removal of the base. Push down the red catch and release the pretension from the base.

18. **NB: Removal Lift** the ISOFIX button on both sides and pull in the direction of the arrow so that the indicator is red

Fitting instruction – Fitting using a three-point belt

19. Fold down the supporting leg before placing the base in the car. If you fit the KISS seat on the front seat of the car, the backrest of the car seat must be in upright position

20. Place the base in the required location in the car. When fitting the seat in the rear.the seat in front of it may need to be moved forwards slightly.

21. Make sure that the blue arrows in the bottom of the base are located directly in front of one another as shown in (A). Adjust the arrows if so required; lift up the red lever in bottom of the base as shown in (B) in order to adjust the position forwards or backwards as shown in (C)

22. Click the car´s seat belt into its lock. Pull the lap belt behind the frame.

23. Thread the lap belt through the blue mounts on both sides.

24. Open the blue belt clip (A) and thread the car seatbelt diagonal part through the blue mount (B) and through the clip (A) and through the mount (C)

25. Push down the base and tighten the seat belt properly. Make sure that the belt keeps the base on place. Lock the blue clip and make sure that it is properly locked.

26. Adjust the height of the supporting leg by pulling out the red button. Make sure that it sits firmly on the floor. The supporting leg must be adjusted so that the base rests on the seat. Move on to fitting of the seat itself, illustration 31



Fitting instruction – Fitting using a two-point belt

27. Prepare the base as shown in illustration 19 and 20. Extend the belt to its full length, then click it into its usual lock. Pull the belt under the frame.

28. Thread the belt through the blue mounts on both sides.

29. Push down the base, tensioning the belt at the same time. Make sure that the belt is tensioned and holds the base firmly in position

30. Adjust the height of the supporting leg by pulling out the red button. Make sure that it sits firmly on the floor. The supporting leg must be adjusted so that the base rests on the seat. Move on to fitting of the seat itself, illustration 31

Fitting instruction – Fitting the seat

31. Raise the head protector to its upper position

32. Pull up the handles on both sides.

33. Put the handles together by bending them down towards the centre and clicking them into one another

34. Position the seat as shown in the illustration. Then turn back 90˚

35. Put seat on top of the base. Thread red triangle marked "G" towards track of base.

36. Please note indicator (A) is currently red. Now, push down seat into base…

37. … Put seat in position "1". Listen for an audible "click". Indicator should now show green (A).

38. **NOTE!!! CHECK THOROUGHLY THAT SEAT HAS LOCKED INTO BASE IT SHOULD NOT BE POSSIBLE TO LIFT THE SEAT FROM THE BASE.**

39. Push the head protector down against the seat. Adjust the seat angle using the handle on the front of the seat (see illustration 1)

40. The tilt position is adjusted easily using the handle of the front of the seat, see illustration 1. Tilt position 1 is for new-borns. Position 2 and 3 are for children over 9kg.

41. Always make sure that the safety indicator is fully green (A). Never use the seat if you are unsure about how it is fitted, In this case , contact your nearest dealer.

42. Make sure that the child is securely fastened in the seat. The internal straps must be tightened properly about the child. Getting a few adult fingers between the straps and the child is good and safe.

Remember: An incorrectly fitted seat could endanger the life of your child in the event of a collision.

Comfort

43. When the baby protector is lifted out of its base and placed on the ground, it can be used as a soothing rocker. The rocking function can be prevented as shown in the illustration. Remember to unlock the rocker lock before returning the seat to the base.

44. Push-handle and wheels are standard. These equipment will allow you to transport your child for short distances in the seat. Good for mothers who have had Caesarean sections!

45. Sunshade. Protect that little head from the heat and the burning sun. (Accessory)



IMPORTANT FOR SAFETY

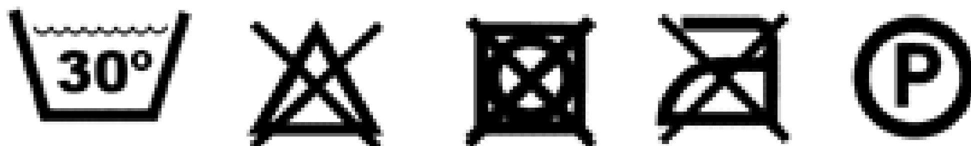
- KISS is approved for children in the weight range 0-18kg
- When fitting using ISOFIX, check in the car manual where the

  ISOFIX mounts are located and what kinds of ISOFIX child seats will fit.
- The list of cars covers all vehicles in which the Kiss seat will fit. These are fitted with three-point belts approved in accordance with ECE R16 or equivalent.
- As car models change, and in some cases are fitted with different belt lengths and seat types, it is important to check that the KISS seat will fit your car.
- This seat can be used with ISOFIX or with three or two-point belts.

  Note that the seat will not fit in all positions in the cars listed.
- Rear-facing child seats, forward-facing belt seats, belt cushions or baby protectors may be placed in the front seat only if the airbag there has been deactivated. Ask your car`s general agent for advice before placing a child seat in any car with side airbags
- No alterations may be made to the mounting devices.
- Do not use any mounting method other than those shown in the instructions for use.
- Fit the child seat so that it does not get trapped in the car door, for example
- All straps on the child seat and belts in the car must be entire, well tensioned and straight (not twisted).
- It is important to make sure that the child seat`s waist strap is not positioned too high and pinching the child`s tummy
- Seats involved in accidents must always be discarded.
- Wash the entire seat occasionally using a mild detergent and warm water. This can also be done if the crotch strap is sticky with juice and biscuits.
- The cover can be washed on a 30 delicates cycle. Drip dry (do not tumble dry). Do not use detergents containing bleaching agents.
- The child seat, straps and fittings may get hot if the car is parked in the sun.
- Never leave a child alone in the car.
- Remember always to strap your child in, even on short journeys.
- Never have any hard objects lying loose in the passenger compartment. Secure all loads in the boot using straps.
- The cover is part of the design. The child seat must not be used without a cover. No cover than the type approved by the child seat manufacturer may be used.

If anything is unclear, please contact the dealer where you bought your child seat.

WASHING INSTRUCTION



WEIGHT OF SEAT 13 kg

CERTIFICADO

1. La silla Kiss2 tiene Isofix. Ha sido aprobada de acuerdo a la norma ECE 44.04 para su uso general en coches equipados con Sistema de anclaje Isofix.

2. La silla Kiss2 se instala en automóviles equipados con sistema Isofix de conformidad con el manual de instrucciones del automóvil.

3. La categoría de peso para la que esta silla con Isofix está destinada es: 0-18 kg Isofix clase C

4. En vehículos sin Isofix la silla puede ser anclada utilizando el cinturón de seguridad de 2 o 3 puntos



La silla ofrece mejor protección a tu hijo cuando se utiliza de acuerdo a las instrucciones.



Lee y sigue las instrucciones de anclaje cuidadosamente.

Guarda las instrucciones en el sitio correspondiente de la silla.

La silla y la base tienen un nº de serie. Tu silla tiene el nº

Contacta con tu distribuidor Klippan si no estás seguerdo del uso de la silla, o si tienes alguna pregunta.

GARANTÍA

Existe un año de garantía desde el día de la compra para defectos materiales o de fábrica. Para acogerse a la garantía será precisa la presentación del ticket de compra. Para cualquier duda, contacte con el establecimiento en el que adquirió su silla.

Separación de residuos- Instrucciones

Con el mantenimiento apropiado, el producto puede usarse durante 10 años. Una vez finalizado este periodo, recomendamos que deje de utilizarlo y lo deseche como residuo. Por motivos de protección medioambiental, rogaríamos que separara de manera apropiada los residuos generados por el producto desde la compra (embalaje) hasta el momento de deshecho.

Embalaje	Caja de cartón	Contenedor de papel
	Bolsa de plástico	Contenedor de recipientes
Componentes	Textil	Contenedor de reciclaje apropiado
	Partes plásticas	Contenedor de reciclaje apropiado
	Partes metálicas	Contenedor para metales
	Correas	Contenedor para poliester
	Hebillas	Contenedor de reciclaje apropiado



AIRBAG WARNING!

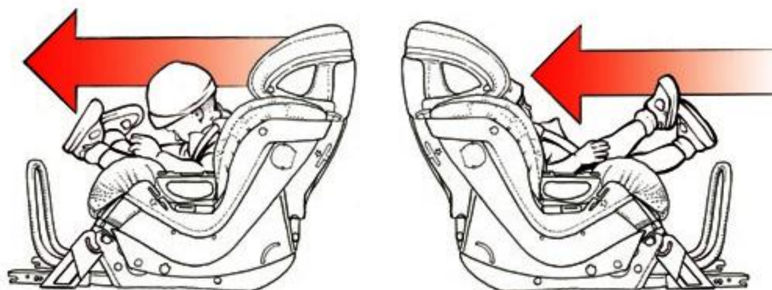
Las siguientes páginas muestran la manera de fijar la silla Kiss2 en tu coche. De espaldas a la marcha en el asiento delantero o trasero. Utilizando Isofix o cinturón de 2 o 3 puntos.

NOTA!!!

Si se coloca la silla en el asiento delantero, el airbag debe ser desactivado, eliminándolo o desconectándolo con llave. Revisa el manual de instrucciones de tu automóvil o contacta con tu distribuidor.

Las sillas d espaldas a la marcha no deben ser instalados en el asiento delantero sin desactivar el Airbag.

Ningún niño de menos de 140 cm de altura debería viajar en el asiento delantero sin desactivar el airbag.



De espaldas es seguro!

Los países nórdicos son los más experimentados en viajar con niños de espaldas a la marcha. Esta es la razón por la que menos niños resultan heridos o muertos en accidentes de tráfico.

Los airbags laterales no causan ningún tipo de problema con la silla del niño. Por favor, pregunta al distribuidor o fabricante de tu automóvil cualquier duda sobre la desconexión del airbag.

KISS 2

2.1	Suporte de cabeza	2.9	Guías de cinturón
2.2	Asiento	2.10	Ruedas
2.3	Asas Integradas	2.11	Guías de cinturón
2.4	Reductores	2.12	Guide
2.5	Estructura	2.13	Freno
2.6	Guide	2.14	3 Posiciones
2.7	Isofix adjuster	2.15	Soporte
2.8	Isofix	2.16	Pulsador

El correcto angulo 0 – 3 años

3.1 I (0 – 1 año)
3.2 II (1 – 2 años)
3.3 III (2 – 3 años)

3.4 Máximo confort y seguridad claras marcas indican el correcto angulo que requiere tu hijo/a

Instrucciones de Anclaje – Preparando el anclaje

1. Extraiga el asiento de la base pulsando y deslizando en la dirección de las flechas.

2. Ajuste la altura del arnés. Extraiga el arnés de la hebilla situadaen la part etrasera de la silla, y pase el arnés por las ranuras correspondientes a la altura deseada. Asegurese de que no instala el arnés retorcido.

3. La silla está equipada con unos reductores para el recién nacido. La sección inferior puede usarse hasta los 3 meses y la superior hasta los 9 meses.

4. Cuando use la silla para un niño menor de 9 kg el protector de tela debe ser usado. Para niños por encima de 9 kg debe usarse el cabezal protector.

Instrucciones de Anclaje – Cabezal para niños por encima 9 kg.

5. Niños por debajo de 9 kg viajan con el asiento en posicion 1.

6. Cabezal para niños por encima de 9 kg es instalado en la base empujando hacia abajo el lateral izquierdo (A)

7. Presione el lado derecho (B) y empuja hacia abajo los laterales en las guías. Doble cuidadosamente con un destornillador si está demasiado duro.

8. Empuje hacia abajo el lado derecho (D) para que la guía encaje. Terminar el montaje mediante el deplazamiento del lado izquierdo (E) y hacia abajo (F), entonces las guías van en posición correcta. (Al doblar los talons con un destornillador se puede quitar el reposacabezas de la base.)

Instrucciones de Anclaje – Uso de KISS 2

9. Posición del niño en el asiento.

Pulse el botón (A) para sacar los cinturones de seguridad del propio niño. Tire de las correas de los hombros, en la medida de lo posible (B). Presione el botón rojo (C) en la hebilla del cinturón para abrir, y luego poner a ambos lados (D). Doble hacia adelante la correa de la entrepierna (E) con la hebilla y la manga de seguridad. Cologue al niño en el asiento (F) con la correa de la entrepierna entre las piernas del niño. Empuje las correas de fijacion ganchos (G), como se muestra en la ilustración, a continuación, haga click en ellos en la hebilla (H). Si es necesario, ajustar la altura de la cinta en la parte posterior (como se muestra en la illustración 33) por último, la tensión del cinturón del asiento del niño tirando de la correa (I) en la parte frontal del asiento, lo que se conoce como tensor de una sola mano.

Nota: Si la cinta es demisiado corta, liberar el bucle (en el extremo de la correa I) de la carcas de plástico.



Instrucciones de Anclaje – Usando el sistema ISOFIX

10. Baja la pata de apoyo antes de colocar la base en el coche. Si usted instala la sila KISS en el asiento delantero, el respaldo del asiento del automóvil debe estar en posición vertical.

11. Colocar la base en la ubicacion deseada en el coche. Al colocar el asiento en la parte trasera, el asiento delantero puede tener que ser movido hacia adelante ligeramente. Continuar en la ilustracíon 12 si desea instalar con Isofix, ilustración 21 si desea instalar con cinturón de 3 puntos, y la ilustración 27 si necesita instalar con cinturón de 2 puntos.

12. El manual de insrucciones para su auto le dirá dónde encontrar los anclajes ISOFIX en su coche. Levante la pieza de color rojo (A) y mueva la base delante (B), de modo que las puntas de las flechas amarillas estén enfrentadas (C).

13. Colocar la base en los anclajes Isofix. Si tienen dificultades para llegar a los anclajes, utilice las Guías Isofix incluidas (piezas de plástico negro para insertar alrededor de los anclajes Isofix) para facilitar el acceso.

14. Asegúrese de que el indicador está en verde en ambos lados. Esto asegura que la base está bien anclada.

15. Empuje la base contra el respaldo del asiento del coche, hasta que bloquee la base (haga clic) correctamente. El marco negro debe estar bien ajustado contra el respaldo del asiento.

16. Ajuste la altura de la pata de apoyo sacando el botón rojo. Asegúrese de que se asienta firmemente sobre el suelo. La pata de apoyo debe ajustarse de modo que la base descanse sobre el asiento.

Instrucciones de Anclaje – Soltar el ISOFIX

17. **NOTA:** quitar la pata de apoyo del suelo a fin de facilitar la retirada de la base. Tirar de la pieza roja y deslizar la base

18. Tire suavemente de los botones Isofix de ambos lados y saque la base del anclaje. Los indicadores de anclaje pasan a ser de color rojo

Instrucciones de Anclaje – Anclaje utilizando cinturón de 3 puntos

19. Baje la pata de apoyo antes de colocar la base en el coche. Si instala la Kiss en el asiento delantero, el respaldo de dicho asiento debe estar en posición vertical.

20. Colocar la base en la ubicación deseada en el coche. Al colocar la silla en la parte trasera, el asiento delantero podría tener que ser desplazado hacia delante.

21. Asegúrese de que las flechas azules en la parte inferior de la base se encuentran directamente en frente una de la otra como se muestra en (A). Ajuste las flechas si así se requiere; levante la palanca roja en la parte inferior de la base como se muestra en (B) con el fin de ajustar la posición hacia delant o hacia atrás como se muestra en (C).

22. Enganchar la hebilla del cinturón en su correspondiente anclaje. Pasar el cinturón por detrás de la estructura como se muestra en el dibujo

23. Pase el cinturón de seguridad a través de los anclajes azules de los lados

24. Abra la pinza del cinturón azul (A) y pase el cinturón de seguridad por el soporte azul (B) y por la pinza (A) y por el soporte (C).

25. Empuje hacia abajo la base y apriete el cinturón de seguridad correctamente. Asegúrese de que la cinta mantiene la base en su lugar. Bloquee el clip azul y asegúrese de que está bien cerrada.

26. Ajuste la altura de la pata de apoyo sacando el botón rojo. Asegúrese de que asienta firmemente en el suelo. La pata de apoyo debe ser ajustada de modo que la base descanse sobre el asiento. Pasar a la instalación de la propia silla, la ilustración 31.

Instrucciones de Anclaje – Anclaje utilizando el cinturón de 2 puntos (asiento central)

27. Prepare la base como se muestra en las ilustraciones 19 y 20. Extender el cinturón, abrochar la hebilla y pasar por detrás del marco metálico.



28. Pasar el cinturón a través de las piezas azules a ambos lados.

29. Apretar la base hacia abajo, tirando del cinturón al mismo tiempo. Asegurarse de que el cinturón está tenso y mantener la base firmemente en esa posición.

30. Ajuste la altura de la pata de apoyo sacando el botón rojo. Asegúrese de que se asienta firmemente en el suelo. La pata de apoyo debe ser ajustada de modo que la base descanse sobre el asiento. Pasar a la instalación de la propia silla, la ilustración 31.

Instrucciones de Anclaje – Fijando la silla

31. Subir el cabezal protector a su posición más alta

32. Extraer las asas de transporte de ambos lados

33. Unir las asas de transporte de ambos lados, encajando una en la otra

34. Posicionar la silla como muestra la ilustración. Entonces girar 90º

35. Ponga el asiento en la parte superior de la base. Posicione el triángulo marcado “G” hacia la guía de la base.

36. Por favor, compruebe que el indicador (A) está rojo. Ahora, empuje abajo la silla.

37. Coloque la silla en posición “1”. Escuchará un “clic”. El indicador (A) ahora debería estar en verde.

38. **IMPORTANTE: COMPRUEBE QUE LA SILLA ESTÁ FIRMEMENTE ANCLADA A LA BASE. NO DEBE SER POSIBLE SACAR LA SILLA DE LA BASE TIRANDO DE ELLA.**

Instrucciones de Anclaje – Uso de la silla KISS2

39. Presione el cabezal protector hacia abajo contra el asiento. Ajustar el ángulo del asiento utilizando el asa en la parte delantera del asiento (véase ilustración 1)

40. La posición de inclinación se ajusta fácilmente utilizando el asa de la parte delantera del asiento, véase la ilustración 1. La posición de inclinación “I” es para los recién nacidos. Posiciones “II” y “III” son para niños mayores de 9 kilos.

41. Asegúrese siempre de que el indicador de seguridad es totalmente verde (A). Nunca use el asiento si no está seguro acerca de cómo se monta, en este caso, póngase en contacto con su distribuidor más cercano.

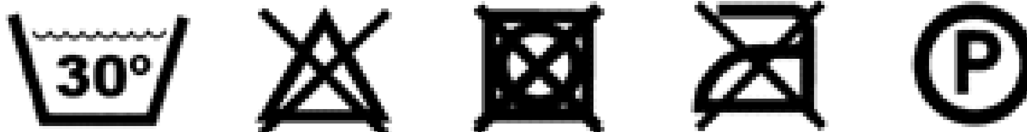
42. Asegúrese de que el niño esté bien sujeto en el asiento. Los arneses internos se deben apretar correctamente sobre el niño. Poder introducir un dedo entre el arnés y el niño es bueno y seguro. Recuerde: un asiento mal instalado puede poner en peligro la vida de su hijo en caso de colisión.

IMPORTANTE PARA LA SEGURIDAD

- KISS 2 está homologada para niños en el rango de peso de 0 a 18 kg
- Durante el montaje con Isofix, compruebe en el manual del coche donde se especifique el anclaje Isofix que incorpora y qué tipo de asientos para niños Isofix son válidos.
- La list de auto cubre todos los vehículos en los que las silla Kiss 2 anclará. Estos están equipados con cinturones de 3 puntos aprobados conforme a la norma ECE R 16 ó equivalente.
- En algunos casos, los coches están equipados con longitudes de cinturón y tipos diferentes de asientos. Es importante comprobar que la silla Kiss2 es adecuada para su coche.
- Este asiento se puede utilizar con Isofix o con cinturón de tres o de dos puntos de anclaje. Tenga en cuenta que la silla no es válida en todas las posiciones en los autos mencionados.
- Las sillas de espaldas a la marcha pueden ser instaladas en el asiento delantero siempre y cuando el airbag haya sido desconectado. Consulte a su distribuidor antes de colocar una silla infantil con airbag.
- No se podrán hacer modificaciones a los dispositivos de montaje.
- No utilice ningún tipo de dispositivo de montaje que no se encuentre en las instrucciones de uso
- Ajuste la silla para que no quede atrapada contra la puerta del coche, por ejemplo
- Todas las correas en el asiento para niños y cinturones den el coche debe ser bien instaladas, tensadas y estirada, no retorcidas
- Es importante asegurarse de que el arnés de la silla está correctamente situado, y tener la precaución de no pillar los dedos o la piel de la barriguita al abrochar el arnés
- Las sillas en caso de accidentes siempre deben ser desechadas
- Lavar todo el asiento de vez en cuando con detergente suave y agua tibia
- La funda se puede lavar en un ciclo de 30º de prendas delicadas. (No utilizar secadora). No utilice detergentes que contengan agentes blanqueadores.
- El asiento del niño, correas y accesorios pueden quemar si el coche está aparcado al sol.
- Nunca deje a un niño solo dentro del coche
- Recuerde siempre abrochar el arnés a su hijo incluso en trayectos cortos.
- Nunca deje ningún objeto duro suelto en el habitáculo. Asegure todas las cargas con el uso de correas
- La funda es parte de la seguridad y el diseño de la silla. El asiento no debe ser utilizado sin su funda. Ninguna funda no aprobada por Klippan debería ser utilizada en la silla.

SI ALGÚN PUNTO DE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES NO ES COMPRENSIBLE, CONSULTAR CON LA TIENDA DONDE COMPRÓ LA SILLA.

INSTRUCCIONES DE LAVADO



Zertifikat

1. Dieser KISS Kindersitz ist ausgestattet mit ISOFIX. Das wurde in Übereinstimmung mit ECE R44.03, Nachtrag 5 zu Serie 03 für die allgemeine Verwendung in Autos ausgestattet mit ISOFIX genehmigt. KISS ist genehmigt entsprechend dem neuen R44.04 Standard.

2. Der Kindersitz ist geeignet für Autos mit genehmigter Verwendung von ISOFIX (in Übereinstimmung mit detaillierter Anleitung im Handbuch des Autos), je nach Kategorie von Kindersitz und Vorrichtung.

3. Die Gewichtsklasse und ISOFIX- Größe entscheiden, für welche Kinder dieser Kindersitz geeignet ist, 0-18 kg ISOFIX Klasse C.

4. In Autos ohne ISOFIX kann der KISS Kindersitz auch mit Dreipunkt- oder Zweipunktgurt montiert werden



Der Sitz gibt den besten Schutz für Ihr Kind, wenn er entsprechend den Anweisungen verwendet wird..



Lesen und befolgen Sie die gültige Anleitung sorgfältig.
Bewahren Sie die Anleitungen in dem Lagerfach im Sitz auf.

Der Sitz und der Boden haben eine Produktionsnummer
Ihr Sitz hat Nummer:

Wenn Sie bei der Anwendung des Sitzes nicht sicher sind oder wenn Sie Fragen haben wenden Sie sich an Ihren KISS Händler.

Garantie

Ab dem Kaufdatum erhalten Sie 1 Jahr Garantie auf Herstellungs– und Materialfehler. Ansprüche können nur gegen Vorlage des Kaufbeleges gestellt werden. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

Entsorgungsvorschriften

Wenn das Produkt ordnungsgemäss behandelt wurde, dann kann es ca. 10 Jahre benutzt werden. Falls das Produkt nicht mehr benutzt werden kann, wird empfohlen, dieses als Müll zu entsorgen. Für den Umweltschutz wird empfohlen, schon beim Kauf (Verpackung) und bis zur Entnahme aus dem Gebrauch (Produktteile) den Müll zu sortieren und ordnungsgemäss zu entsorgen.
Dieses ist von den Entsorgungsvorschriften der entsprechenden Länder abhängig.

Verpackung	Karton	Altpapier
	Plastiktüte	Restmüll
Produktteile	Stoff	Restmüll
	Metallteile	Metallsammelbox
	Bänder	Polyestersammelbox
	Teile vom Schloss	Restmüll



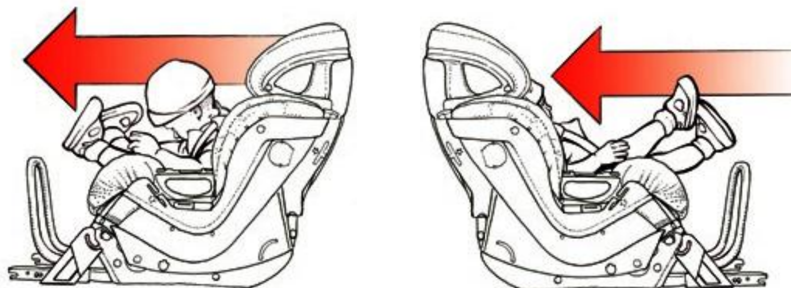
Airbagwarnung!

Die folgenden Seiten zeigen eine Anzahl von verschiedenen sicheren Methoden, den KISS Kindersitz in Ihr Auto einzupassen. Kindersitze, die gegen die Fahrtrichtung ausgerichtet sind, können auf den vorderen und hinteren Autositzen verwendet werden. Anwendung von ISOFIX oder Zwei- bzw. Dreipunktgurte für Erwachsene.

Achtung!!

Wenn der Kindersitz in den Vordersitz montiert wird, muss der Airbag physisch deaktiviert werden, entweder durch den Ausbau des Airbags oder Abstellen mit Schlüssel. Überprüfen Sie das im Autohandbuch oder wenden Sie sich an den Autohändler.

Kindersitze gegen die Fahrtrichtung, Gurtsitze, Gurtkissen oder Babyschutz dürfen nicht auf den Vordersitz gestellt werden, es sei denn, der Airbag wurde vorher deaktiviert. Jedes Kind, das nicht größer als 140 cm ist, sollte nicht im Vordersitz reisen, solange der Airbag aktiv ist.



Sitzen gegen die Fahrtrichtung ist am sichersten!

Die nordischen Länder sind laut Unfallstatistiken die besten Länder in Europa, wenn es um Kindersitze geht, die gegen die Fahrtrichtung ausgerichtet sind. Deshalb werden bei Autounfällen weniger Kinder verletzt oder getötet.

Leider verändert sich das. Immer mehr kleine Kinder reisen in Fahrtrichtung. Der Grund dafür ist, dass viele Eltern unsicher sind, wie sie die Airbags handhaben sollen.

Der neue KISS Kindersitz ist nur für die Anwendung gegen die Fahrtrichtung entworfen. Wenn Sie diesen in dem Vordersitz anbringen, muss der Airbag entweder entfernt oder physisch deaktiviert werden. Die letzte Option wird oft durch Drehen eines Schlüssels erreicht.

Seitenairbags verursachen selten Probleme. Aber sobald irgend etwas mit Airbags zu tun hat, sollten Sie das mitgelieferte Autohandbuch studieren oder den Hersteller bzw. Ihren nächsten Autohändler um Rat bitten.

Istuimen osat

2.1	Kopfstütze	2.9	Sicherheitsanzeige
2.2	Sitz	2.10	Räder
2.3	Integrierte Griffe	2.11	Sicherheitsanzeige
2.4	Polster/ Sitzverkleinerer	2.12	Gurtführungen
2.5	Bügel	2.13	Schaukelsperre
2.6	Gurtführungen	2.14	3 Positionen
2.7		2.15	Stützbein
2.8	Isofix	2.16	Schiebegriff

DER RICHTIGE WINKEL

3.1 I (0 – 1 Jahre)
3.2 II (1 – 2 Jahre)
3.3 III (2 – 3 Jahre)

3.4 Maximum Komfort und Sicherheit bis drei Jahre. Klare Markierungen helfen bei der Montage für den richtigen Winkel entsprechend dem Alter und der Größe Ihres Kindes.

MONTAGEANLEITUNG – Montagevorbereitung

1.Trennen Sie den Kindersitz vom Unterteil durch das Ziehen am Handgriff (Pfeil) nach außen.

2. Einstellung der Gurthöhe des 5-Punkt-Gurtes. Ziehen Sie den Gurt so weit wie möglich heraus. Lösen Sie die Schultergurte von der Klammer auf der Rückseite ab. Ziehen Sie zuerst die Gurte heraus und stellen Sie dann die neue Länge ein. Befestigen Sie anschließend die Gurte wieder richtig in der Klammer.
Achtung: Achten Sie darauf, dass die Gurte nicht verdreht wurden. Wenn der interne Gurt zu kurz für das Kind ist, lösen Sie die Gurtschlaufe vor dem Sitz von der Plastikschale.

3. Der Kindersitz wird mit Komfortpolster für Neugeborene geliefert (Sitzverkleinerer). Er besteht aus einem Sitz- und einem Rückenteil. Der Sitzteil kann für Kinder bis etwa 3 Monate benutzt werden und der Rückenteil für Kinder bis etwa 9 Monate (oder jeweils länger je nach Größe des Kindes).

4. Wenn Sie den Kindersitz für Kinder unter 9 kg benutzen, verwenden Sie den weichen Kopfschutz (A). Wenn das Kind über 9kg wiegt, müssen Sie die Nackenstütze (B) am Unterteil einbauen.

MONTAGEANLEITUNG – Kopfschutz für Kinder über 9kg

5. Kinder unter 9 kg sollten mit Sitz in Winkelstelle 1 fahren.

6. Kopfschutz für Kinder über 9 kg wird auf das Unterteil montiert in dem die linke Seite zuerst in die Halterung gedrückt wird (A)…

7. …Drücken Sie anschließend die rechte Seite soweit heraus (B) bis die rechte Seite ebenfalls in die Halterung passt. Vorsichtig mit einem Schraubenzieher biegen falls zu eng.

8. …Drücken Sie die rechte Seite soweit herunter (D) bis die Halterung greift. Beenden Sie die Montage indem Sie die linke Seite nach außen ziehen (E) und nach unten (F) – die Halterung ist jetzt fest. (Mit einem Schraubenzieher können Sie die Halterung leicht biegen und die Kopfstütze vom Unterteil wieder entfernen).

MONTAGEANLEITUNG – die Verwendung von KISS 2

9. Position des Kindes im Sitz.

Drücken Sie den Knopf (A), um den 5-Punkt-Gurt des Kindersitzes herauszuziehen. Ziehen Sie den Schultergurt soweit wie möglich heraus (B). Drücken Sie den roten Knopf (C) auf der Schnalle, um den Gurt zu öffnen, legen Sie die Gurte dann zu jeder Seite (D) Legen Sie den Beckengurt nach vorn (E) mit der Schnalle und seinen Sicherheitsband. Setzen Sie das Kind in den Sitz (F) mit dem Beckengurt zwischen den Beinen des Kindes. Führen Sie beide Teile des Gurtschlosses (G) zusammen, wie in der Abbildung gezeigt, klicken Sie diese dann in die Schnalle des Gurtschlosses ein (H). Wenn erforderlich, stellen Sie die Höhe des Gurtes an der Rückseite ein (wie in Abbildung 33 gezeigt). Zuletzt spannen Sie die Gurte durch Ziehen des Riemens (I) auf der Vorderseite des Sitzes, was ‚einhändiger Straffer' genannt wird.

Wichtig: Wenn der Gurt zu kurz ist, löst sich die Schlaufe (am Ende des Riemens I) von der Plastikschale.



10. Stützbein herunterklappen, bevor das Unterteil im Auto plaziert wird. Wenn Sie den KISS auf dem Vordersitz in Ihrem Auto einbauen, dann muss die Rückenlehne vom Autositz in aufrechter Position sein.

11.- Plazieren Sie das Unterteil am gewünschten Platz im Auto. Bei Anbringen auf dem Rücksitz muss der davor befindliche Autositz möglicherweise geringfügig nach vorn geschoben werden. Wenn Sie mit ISOFIX montieren wollen, dann fahren Sie entsprechend Bild 12 fort, mit Dreipunkgurt nach Bild 21 und mit Zweipunktgurt nach Bild 27.

12. Im Autohandbuch finden Sie, wo sich die ISOFIX-Befestigungen in ihrem Auto befinden. Die rote Sperre (A) hochheben und das Unterteil vorwärts schieben (B) bis die gelben Pfeile zueinander weisen (C).

13. Drücken Sie das Unterteil gegen die ISOFIX-Befestigungen. Wenn Sie es schwierig finden, an das Unterteil heran zu kommen, benutzen Sie die mitgelieferten ISOFIX Führungen (um das ISOFIX Unterteil herum eingeführte schwarze Plastikteile) für einen leichteren Zugriff.

14. Achten Sie darauf, dass die Anzeige beider Seiten auf grün steht. Damit ist sichergestellt, dass das Unterteil korrekt eingerastet ist.

15. Drücken Sie das Unterteil gegen die Rückenlehne, bis es einrastet (Klick). Den schwarzen Bügel kräftig drücken, damit er fest an der Rückenlehne sitzt.

16. Die Höheneinstellung des Stützbeines erfolgt durch Herausziehen des roten Knopfs. Achten Sie darauf, dass das Stützbein fest auf dem Boden steht. Die Einstellung wird vorgenommen während das Unterteil auf dem Autositz liegt. Gehen Sie weiter zu Montage des Sitzes, Bild 31.

MONTAGEANLEITUNG – Ausbau des ISOFIX Befestigungen

17. **Achtung!** Das Stützbein vom Boden nach oben schieben, um das Herausnehmen des Unterteils zu vereinfachen. Ziehen Sie die rote Sperre nach oben und schieben Sie das Unterteil von der Rückenlehne ab.

18. **Achtung! Ausbau**: Auf beiden Seiten den ISOFIX- Knopf in Pfeilrichtung ziehen bis die Anzeige auf rot steht.

MONTAGEANLEITUNG – Einbau mit Dreipunktgurt

19. Stützbein herunterklappen, bevor das Unterteil im Auto plaziert wird. Wenn Sie den KISS auf den Vordersitz in Ihrem Auto einbauen, muss die Rückenlehne vom Autositz in aufrechter Position sein.

20. Plazieren Sie das Unterteil am gewünschten Platz im Auto. Beim Anbringen auf dem Rücksitz muss der davor befindliche Autositz möglicherweise geringfügig nach vorn geschoben werden.

21. Achten Sie darauf, dass sich die blauen Pfeile am Boden des Unterteils genau gegenüber befinden, siehe (A). Müssen die Pfeile justiert werden, ziehen Sie den roten Hebel (B) im Boden des Unterteils nach oben, um die Position nach vorne oder hinten entsprechend einzustellen (C).

22. Klicken Sie den Sicherheitsgurt in seine entsprechende Halterung. Ziehen Sie den Beckengurt hinter dem Bügel entlang.

23. Führen Sie den Beckengurt durch die blauen Befestigungen auf beiden Seiten.

24. Öffnen Sie das blaue Gurtschloss (A) und führen Sie den diagonalen Teil des Autosicherheitsgurtes (Schultergurt) durch die blaue Befestigung (B) und durch das Gurtschloss (A) und durch die Befestigung (C).

25. Drücken Sie das Unterteil nach unten und ziehen Sie den Sicherheitsgurt richtig fest. Achten Sie darauf, dass der Gurt das Unterteil festhält. Verschließen Sie das blaue Schloss und achten Sie darauf, dass es richtig abgeschlossen ist.

26. Die Höheneinstellung des Stützbeines erfolgt durch Herausziehen des roten Knopfs. Achten Sie darauf, dass das Stützbein fest auf dem Boden steht. Die Einstellung wird vorgenommen während das Unterteil auf dem Autositz liegt. Gehen Sie weiter zu Montage des Sitzes, Bild 31.

MONTAGEANLEITUNG – Einbau mit Zweipunktgurt (Mittelsitz)

27. Unterteil entsprechend Bild 19 und 20 vorbereiten. Den Gurt in volle Länge herausziehen und in seiner gewohnten Halterung einklicken.
Ziehen Sie den Gurt hinter dem Bügel entlang.

28. Führen Sie den Beckengurt durch die blauen Befestigungen auf beiden Seiten.

29. Das Unterteil herunterdrücken und gleichzeitig den Gurt straffen. Achten Sie darauf, dass der Gurt gestrafft ist und das Unterteil am vorgesehen Platz festhält.

30. Die Höheneinstellung des Stützbeines erfolgt durch Herausziehen des roten Knopfs. Achten Sie darauf, dass das Stützbein fest auf dem Boden steht. Die Einstellung wird vorgenommen während das Unterteil auf dem Autositz liegt. Gehen Sie weiter zu Montage des Sitzes, Bild 31

MONTAGEANLEITUNG – Montage des Sitzes

31. Ziehen Sie die Kopfstütze bis zur obersten Position hoch.

32. Ziehen Sie die Griffe auf beiden Seiten hoch.

33. Die Handgriffe werden zusammengesetzt, indem sie mittig heruntergedrückt und ineinander eingeklickt werden.

34. Kindersitz laut Abbildung positionieren. Anschließend um 90° drehen.

35. Stellen Sie den Sitz auf die Oberseite des Unterteils. Führen Sie das rote Dreieck, gekennzeichnet mit "G", in Richtung Halterung des Unterteils.

36. Sobald Sie bemerken, dass Anzeige (A) auf Rot steht, drücken Sie den Sitz ins Unterteil herunter...

37. ..platzieren Sie den Sitz in Position "1". Hören Sie dafür ein deutliches „Klick". Die Anzeige sollte jetzt Grün (A) zeigen.

38. Achtung!!! Überprüfen Sie genau, dass der Sitz im Unterteil eingerastet hat. Es sollte nun nicht möglich sein, den Sitz vom Unterteil hochzuhebe.

MONTAGEANLEITUNG – Anwendung des KISS 2 Sitzes

39. Drücken Sie die Kopfstütze gegen den Sitz herunter. Stellen Sie den Sitzwinkel mittels Handgriff auf der Vorderseite des Sitzes ein (siehe Abbildung 1)

40. Die Neigungsposition ist ganz einfach mit Hilfe des Handgriffs an der Vorderseite des Sitzes einzustellen, siehe Abbildung 1. Neigungsposition 1 ist für Neugeborene vorgesehen. Die Positionen 2 und 3 gelten für Kinder über 9 kg.

41. Achten Sie darauf, dass die Sicherheitsanzeige immer vollständig auf Grün steht (A). Niemals den Kindersitz verwenden, wenn Sie unsicher in Bezug auf den Einbau sind. Wenden Sie sich in diesen Fällen an Ihren nächsten Händler.

42. Achten Sie darauf, dass das Kind sicher im Sitz untergebracht ist. Die Gurte des Sitzes müssen korrekt um das Kind gelegt sein. Die Gurte sitzen gut und sicher, wenn ein Erwachsener mehrere Finger zwischen Gurt und Kind schieben kann.

Achtung: Ein falsch montierter Sitz kann für das Kind bei einem Autounfall Lebensgefahr bedeuten.

KOMFORT

43. Der Babyeinsatz kann aus dem Unterteil herausgenommen, auf den Boden gestellt und so als beruhigender Schaukelsitz verwendet werden. Die Schaukelfunktion läßt sich abstellen, siehe Bild. Denken Sie daran, die Schaukelsperre vor dem Einsetzen in das Unterteil wieder zu lösen.

44. Schiebegriff und Räder sind Standard. Diese Ausrüstungen erlauben Ihnen, Ihr Kind für kurze Strecken im Sitz zu transportieren. Gut für Mütter, die einen Kaiserschnitt hatten!

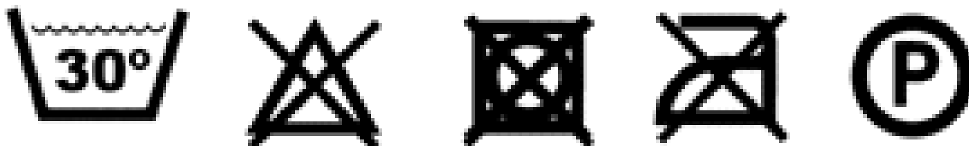
45. Schützen Sie so den kleinen Kopf vor Hitze und der brennenden Sonne

Wichtig für die Sicherheit!

- KISS ist für Kinder der Gewichtsgruppe 0-18 kg zugelassen
- Bei ISOFIX-Montage im Autohandbuch nachsehen, wo die ISOFIX Befestigungen angebracht sind und welche Arten von ISOFIX Kindersitzen passen.
- Die Fahrzeugliste enthält alle Autos, in welche der KISS Kindersitz passt. Diese sind mit Dreipunktgurten versehen, die laut ECE R16 oder entsprechender Vorschrift zugelassen sind.
- Da Automodelle, in bestimmten Fällen die Gurtlängen und Autositzarten verändert werden, ist unbedingt vorab zu prüfen, ob der KISS Kindersitz in Ihr Auto passt.
- Dieser Kindersitz kann mit ISOFIX oder mittels Zwei- oder Dreipunktgurten montiert werden. Bedenken Sie, dass der Kindersitz nicht auf alle Autositze der aufgezählten Autos passt.
- Gegen die Fahrtrichtung anzubringende Autokindersitze, nach vorn gerichtete Gurtsitze, Gurtkissen oder Babyschalen dürfen nur am Vordersitz befestigt werden, wenn der dort befindliche Airbag deaktiviert wurde. Fragen Sie den Autohersteller bevor Sie den Kindersitz in einem Auto mit Seitenairbags anbringen.
- An der Befestigungsanordnung dürfen keine Veränderungen vorgenommen werden.
- Es darf nur nach den in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Montagearten verfahren werden.
- Achten Sie bei der Befestigung des Kindersitzes darauf, dass dieser nicht eingeklemmt werden kann, z. B. in der Autotür.
- Alle Gurte des Kindersitzes und des Autos müssen unbeschädigt, gut gespannt und gerade sein (nicht verdreht).
- Achten Sie darauf, dass der Bauchgurt des Kindersitzes nicht zu hoch liegt und den Bauch des Kindes möglicherweise einklemmt.
- Kindersitze, die in einen Unfall verwickelt waren, sind immer zu entsorgen.
- Der gesamte Kindersitz ist von Zeit zu Zeit mit einem milden Waschmittel und lauwarmen Wasser abzuwaschen. Das gilt auch für das Gurtschloss am Zwischenbeingurt des Kindes, das durch Krümel und Verspritzen von Saft und Ähnlichen verschmieren kann.
- Der Überzug ist bei 30° als Feinwäsche waschbar. Tropfnass aufhängen und trocknen lassen (nicht in den Wäschetrockner geben). Keine Waschmittel verwenden, die Bleichmittel enthalten.
- Der Kindersitz, die Gurte und das Zubehör können sehr heiß werden, wenn das Auto in der Sonne geparkt wird.
- Niemals ein Kind unbeaufsichtigt im Auto lassen.
- Das Kind immer anschnallen, auch bei kurzen Reisen.
- Niemals harte Gegenstände lose im Autoinneren transportieren. Das gesamte Gepäck im Stauraum mit Gurten sichern.
- Der Bezug ist Teil der Konstruktion. Der Kindersitzplatz darf ohne Bezug nicht benutzt werden. Ein anderer Bezug als der vom Kindersitzhersteller zugelassene darf nicht verwendet werden.

Wenn irgendetwas unklar ist, bitte wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie Ihren Kindersitz gekauft haben.

Waschanweisung



Gewicht des Sitzes: 13 kg

HOMOLOGATION

1. Le Siège enfant KISS est Possède des ancrages ISOFIX. Il a été en conçu conformément à la norme ECE R44.03, annexe 5 à la série 03, pour une utilisation quotidienne dans une automobile équipée ISOFIX. Le Kiss est également conforme à la norme standard R 44.04.
2. Le siège enfant est conçu spécialement pour des automobiles équipées d'ancrage ISOFIX en respectant les instructions de montage que vous trouverez dans le manuel d'utilisation de votre automobile.
3. La catégorie de poids et de taille ISOFIX pour laquelle le siège enfant KISS est destiné sont : 0-18kg ISOFIX Classe C
4. Le siège KISS peut être installé avec la ceinture trois points ou bien 2 points pour des voitures ne possédant pas de système ISOFIX



Le siège assure la meilleure protection possible à votre enfant lorsqu'il est installé suivant les instructions du manuel.

Veuillez lire et suivre parfaitement les instructions données dans ce manuel
Le rangement situé derrière le siège vous permettra de ranger les instructions une fois le siège installé



Le siège et la base isofix possèdent un numéro de série
Votre siège possède le N°

Pour plus de précisions concernant l'utilisation du siège ou toutes autres informations, n'hésitez pas à contacter votre revendeur.

GARANTIE

Garantie 1 an à partir de la date d'achat du siège chez votre revendeur, en cas de défaut de fabrication ou défaut matériel. Toute réclamation sans facture et date d'achat ne peut être pris en compte. **Pour plus de précisions, n'hésitez pas à contacter votre revendeur**

PROCEDURE DE RECYLAGE

Avec un entretien régulier, le produit peut être utilisé 10 ans. Une fois que le produit ne peut plus être utilisé, nous vous recommandons de le jeter en respectant les consignes de recyclage. Pour des raisons environnemental, nous vous demandons de séparer et trier l'ensemble des déchets générés par le produit depuis son achat (emballage carton etc…) jusqu'au recylage final du produit (partie du siège), cf. tableau ci-dessous

Emballage	Carton d'emballage	Conteneur papier
	Emballage plastique	Poubelle classique
Composants du siège	tissu	Poubelle classique
	Composants plastique	Conteneur recyclage approprié
	Composants métallique	Conteneur métal
	sangles	Conteneur polyester
	Boucles	Poubelle classique



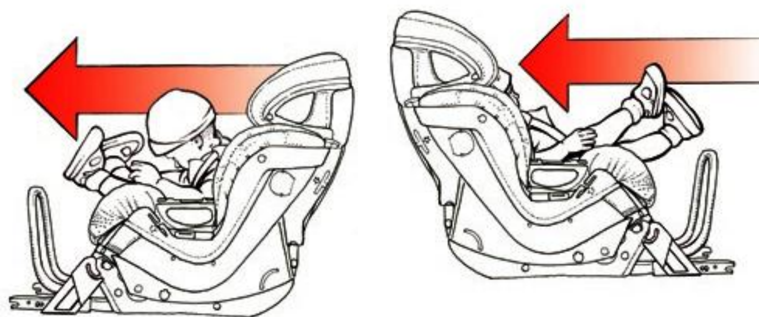
AIRBAG WARNING!

Les pages suivantes vous présentent plusieurs façons sûres d'installer votre siège KISS dans votre automobile en position dos à la route sur le siège avant passager ou sur les sièges arrière. Installation avec l'ISOFIX ou la ceinture 2 ou 3 Points.

NB !

Si le siège est placé à l'avant du véhicule côté passager, les airbags doivent être absolument désactivés. Veuillez consulter le manuel d'utilisation de votre automobile ou contacter votre concessionnaire pour connaître les procédures de désactivation.

Aucun siège en position dos à la route ou siège utilisant les ceinture de sécurité, coussins de protection ou bien des protections de bébé ne peuvent être placés à l'avant de la voiture sans avoir au préalable désactivé les Airbags ! Les enfants mesurant moins de 140cm ne doivent pas voyager sur le siège côté passager si les airbags sont activés !



LA POSITION DOS A LA ROUTE EST LA PLUS SÛRE

Les pays du nord sont les pays d'europe les plus en avance en matière de sécurité routière infantile car les enfants voyagent en position dos à la route. Cela explique pourquoi peu d'enfants sont gravement blessés ou même tués pendant les trajets en voiture.

Malheureusement, les choses évoluent… De plus en plus d'enfants voyagent actuellement en position face à la route car les parents ne savent pas quoi faire concernant les airbags.

Le Nouveau siège KISS est conçu pour une utilisation en position dos à la route uniquement. Si vous le placez sur le siège passager avant, les airbags doivent absolument être désactivés. Les derniers modèles de voiture vous permettent de désactiver les Airbags par un simple coup de clef.

Les Airbags latéraux ne causent pas souvent de problème. Simplement, il est nécessaire d'étudier attentivement les instructions dans le manuel d'utilisation de votre automobile. Si vous souhaitez avoir des conseils, n'hésitez pas à demander conseils auprès de votre concessionnaire ou du constructeur automobile.

2.1	Appui tête	2.9	indicateur verrouillage de siège
2.2	Siège	2.10	Roues
2.3	Poignées de transports intégrées	2.11	indicateur verrouillage de siège
2.4	Réducteurs de siège	2.12	Guide ceintures
2.5	Bouclier de protection	2.13	Arrêt fonction balancement
2.6	Guide ceintures	2.14	3 positions
2.7		2.15	Jambe de force
2.8	Isofix	2.16	Poignée tiroir

INCLINAISONS PRECONISEES 0 -3 ans

3.1	I	(0 – 1 ans)
3.2	II	(1 – 2 ans)
3.3	III	(2 – 3 ans)

3.4 L'inclinaison offre un maximum de confort et de sécurité pour trois ans
Les marqueurs situés la base du siège vous permettent de choisir le bon angle d'inclinaison au fur et à mesure que votre enfant grandit

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION- Instructions préalables

1. Dégager le siège de sa base en tirant sur la poignée située sous le siège

2. Pour ajuster la hauteur des bretelles de sécurité. Tirez sur la ceinture d'ajustement pour avoir un jeu maximum. Donnez du jeu aux deux bretelles de sécurité située à l'arrière du siège, puis les sortir de leur encoches pour les replacez ensuite à la hauteur désirée. Replacez les bretelles dans la boucle et réajuster la tension.
NB : Assurez-vous que les ceintures soit bien droites et tendues (pas de boucles). Si la sangle d'ajustement est trop courte pour votre enfant, dégagez la partie plastique de la boucle située à l'avant pour redonner un peu de jeu

3. Le siège est livré avec des réducteurs spécialement étudié pour les nouveaux nés. Un réducteur pour l'assise de votre enfant et un réducteur pour le dos. Le réducteur pour l'assise peut être utilisé jusqu'à environ 3 mois, et le réducteur pour le dos jusqu'à 9 mois environ.

4. Pour un enfant ayant un poids inférieur à 9kg veuillez utiliser l'appui tête molletonné(A) Après 9kg, l'appui tête standard(B) doit être installé.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION –Appui tête pour un enfant de plus de 9kg

5. Les enfants en dessous de 9kg doivent voyager dans la position 1 d'inclinaison.

6. L'appui tête classique pour les enfants au-delà de 9 kg est installé sur la base en poussant d'abord le talon gauche de l'appui tête (A)…

7. Dégagez le côté droit (B) tout en poussant vers le bas le talon de l'appui tête pour qu'il s'engage dans le rail. Poussez soigneusement avec un tournevis si c'est trop serré

8. Poussez vers le bas le côté droit(D) pour que le talon touche le rail. Poussez le côté gauche (E) en appuyant vers le bas (F) pour que les talons s'engagent dans le rail. (En appuyant avec un tournevis sur les talons vers l'extérieur, vous dégagez l'appui tête de sa base)

INSTRUCTIONS DE MONTAGE –Utilisation du KISS

9. **Position de l'enfant dans le siège.**
Appuyer sur le bouton (A) afin de sortir au maximum la ceinture de sécurité du siège. Tirer sur les bretelles de sécurité au maximum pour avoir du jeu(B). Appuyer sur le bouton rouge (C) positionné sur la boucle de fermeture pour ouvrir les bretelles de sécurité, et les placer de part et d'autres du siège (D) Placer le fermoir et son rembourrage dans l'entrejambe vers l'avant du siège (E).
Placer votre enfant dans le siège (F) en laissant libre la boucle de verrouillage situé dans l'entrejambe de votre enfant.
Placer les bretelles de sécurité par-dessus les épaules de votre enfant et clipser les bretelles (G) dans la boucle de verrouillage (H) située entre les jambes. Vous pouvez également s'il y a besoin ajuster la hauteur des bretelles de sécurité (cf. illustration 33).
Finaliser l'installation de votre enfant en tirant avec une seule main sur la sangle d'ajustement (I) située dans l'entrejambe de votre enfant
NB : Si la sangle d'ajustement est trop courte pour votre enfant, veuillez dégager la partie plastique de la boucle située à l'avant (au bout de la sangle d'ajustement I) pour redonner un peu de jeu à la ceinture.



INSTRUCTIONS D'INSTALLATION - Installation de la base avec L'ISOFIX

10. Descendre la jambe de force avant de placer la base dans la voiture. Si vous placez le KISS sur le siège avant passager, veillez à placer le dossier du siège passager bien droit (il ne doit pas être incliné)

11.- Placer la base à l'endroit indiqué dans la voiture. Lorsque vous placer votre siège KISS à l'arrière, vous aller sûrement devoir avancer le siège avant passager pour libérer de la place. Veuillez-vous référer à l'illustration 12 si vous utilisez les guides ISOFIX, à l'illustration 21 si vous utilisez la ceinture 3 points, et l'illustration 27 si vous utilisez la ceinture 2 points.

12. Le manuel d'utilisation de votre voiture vous indiquera ou se situe les bouches ISOFIX dans votre voiture. Lever le verrouillage central rouge(A) et déplacer la base vers l'avant (B) pour que les indicateurs jaunes soient situés l'un en face de l'autre (C)

13. Pousser la base vers les bouches ISOFIX. Si vous avez des difficultés à trouver les bouches ISOFIX, n'hésitez pas à utiliser les guides inclus (pièce en plastique noire à insérer à l'entrée des bouches ISOFIX) pour faciliter l'installation.

14. Assurez-vous que le indicateurs de verrouillage soit passé au vert de chaque côté. Cela signifie que la base est correctement fixée à l'automobile.

15. Pousser la base vers le dossier du siège passager jusqu'à entendre un clic. Le bouclier noir doit toucher le dossier passager.

16. Ajustez la jambe de force du siège en tirant le bouton rouge situé sur la jambe. Le pied de la jambe de force doit prendre appui sur le sol. La jambe de force doit être ajustée de sorte que la base reste bien située sur le siège. Pour la fixation du siège dans la base cf. Illustration 31.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION-sortir la base ISOFIX

17. NB Enlèvement : Relever avant de dégager la base isofix la jambe de force pour faciliter son dégagement. Tirer sur le verrouillage central rouge pour relâcher de la tension de la base

18. NB : Enlèvement : Tirer sur les boutons ISOFIX des deux côtés en direction du siège passager avant jusqu'à que les indicateurs de verrouillage passe au rouge

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION- Installation avec la ceinture trois points

19. Descendre la jambe de force avant de placer la base dans la voiture. Si vous placez le KISS sur le siège avant passager, veillez à placer le dossier du siège passager bien droit (il ne doit pas être incliné).

20. Placer la base à l'endroit indiqué dans la voiture. Lorsque vous placer votre siège KISS à l'arrière, vous aller sûrement devoir avancer le siège avant passager pour libérer de la place.

21. Faire en sorte que les flèches bleues situées sur la base du siège soit bien une en face de l'autre (A)
Pour ajuster si besoin, tirez sur le verrouillage centrale (B) afin d'ajuster la position des flèches. Vous pouvez le déplacer vers l'avant ou l'arrière (C).

22. Boucler la ceinture de sécurité. Tirer sur la ceinture pour la faire passer derrière le bouclier.

23. Passer la ceinture ventrale dans les bouches bleues prévues à cet effet.

24. Ouvrir le clip bleu central pour la ceinture (A) et passer la ceinture diagonale à travers la bouche bleue (B) à travers le clip central (A) et à travers l'autre bouche bleue (C)

25. Passer la ceinture derrière la base et tendre la ceinture correctement. Assurez-vous que la ceinture maintienne la base bien en place. Verrouiller le clip central et assurez-vous qu'il soit correctement fermé.

26. Ajuster la jambe de force du siège en tirant le bouton rouge situé sur la jambe. Le pied de la jambe de force doit prendre appui sur le sol. La jambe de force doit être ajustée de sorte que la base reste bien située sur le siège. Pour la fixation du siège dans la base cf. Illustration 31.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION- Installation avec la ceinture deux points

27. Préparer la base comme sur les illustrations 19 et 20

28. Passer la ceinture à travers les bouches bleues de part et d'autre.

29. Pousser sur la base en même temps que vous tirez sur la ceinture. Assurez-vous que le ceinture soit correctement tendu et laisser la base se remettre en position

30. Ajuster la jambe de force du siège en tirant le bouton rouge situé sur la jambe. Le pied de la jambe de force doit prendre appui sur le sol. La jambe de force doit être ajustée de sorte que la base reste bien située sur le siège. Pour la fixation du siège dans la base cf. Illustration 31

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION- Installation du siège dans la base

31. Placer l'appui tête en position haute.

32. Sortir du siège les poignées situées de chaque côté.

33. Placer les poignées en partie centrale et les clipser entre elle pour ne plus faire qu'un.

34. Se conformer à l'illustration pour la position du siège. Puis le tourner à 90°

35. Mettre le siège au-dessus de la base. Suivre les triangles rouge marqué « G » situé en remontant sur la base.

36. Noter que l'indicateur de verrouillage (A) est encore rouge. Maintenant poussez vers le bas le siège dans la base….

37. Placer le siège en position (1). Vous devez entendre un « clic » suffisamment audible. Les indicateurs de verrouillage du siège sont maintenant verts

38. A NOTER !!!!! VERIFIER ATTENTIVEMENT QUE LE SIEGE EST CORRECTEMENT FIXE SUR LA BASE. ON NE PEUT PLUS SOULEVER LE SIEGE DE SA BASE A CE MOMENT LA.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION- Utilisation de son siège KISS 2

39. Poussez l'appui tête jusqu'au siège. Ajuster l'angle d'inclinaison en utilisant la poignée située à l'avant du siège (voir illustration1)

40. La position d'inclinaison est facilement modifiable en utilisant la poignée située à l'avant du siège, voir illustration 1. La position d'inclinaison 1 est idéale pour les nouveaux nés, les positions 2 et 3 pour les enfants ayant un poids supérieur à 9 kg.

41. Il faut toujours 'assurer que les indicateurs de verrouillage soit complètement vert (A). ne jamais utiliser le siège si vous n'êtes pas sûre de la manière dont vous avez installé le siège. Dans ce cas, veuillez contacter votre revendeur le plus proche.

42. Assurez-vous que l'enfant soit correctement attaché dans le siège. Les bretelles de sécurité doivent être suffisamment tendues. Vous pouvez passer les doigts entre l'enfant et les bretelles de sécurité ? Alors votre enfant est correctement maintenu.
Ne pas oublier : un siège mal installé peut mettre en danger votre enfant en cas de collision

CONFORT

43. Lorsque le siège est sorti de sa base et qu'il est placé à même le sol, vous pouvez utiliser votre siège comme transat bébé. La fonction bascule du siège peut être supprimé comme l'indique l'illustration ci jointe. Ne pas oublier d'enlever les loquets anti-bascule avant de remettre le siège dans sa base.

44. La poignée de transports tiroir et les roues sous le siège sont intégrées de série. Ces équipements vous permettent de transporter votre enfant sur de courtes distances dans le siège. Très pratique au quotidien et recommandé pour les femmes ayant subies une césarienne!

45. Protège la petite tête de la chaleur et du soleil.

CONSIGNES IMPORTANTES DE SECURITE

- KISS est conçu pour transporter des enfants de la naissance jusqu'à 13 kg
- Lors de l'installation du siège avec L'ISOFIX, vérifier dans le manuel d'utilisation de votre automobile ou se situe les points d'ancrage ISOFIX, et quel type de siège ISOFIX peuvent être installés
- La liste ci jointe présente l'ensemble des véhicules pouvant accueillir le siège KISS. Cette liste est également compatible pour une utilisation avec le ceintures de sécurité de la voiture suivant norme ECE R16 ou équivalent
- Attention car les voitures connaissent des évolutions permanentes, la longueur des ceintures de sécurité et le type siège varient selon le modèle de voiture, veuillez vérifier avant toute utilisation que le KISS puissent être installé dans votre voiture.
- le KISS utilise le système ISOFIX ou la ceinture trois points. Vous noterez que la position du siège varie selon la voiture et qu'il ne peut être installé partout.
- Le KISS est un siège en position dos à la route, avec possibilité de le placer à l'avant côté passager avec la ceinture de sécurité, des coussins de protection ou bien des protections de bébé peuvent être placées à l'avant de la voiture seulement si les airbags ont été désactivés ! ATTENTION aux voitures équipées d'airbag Latéraux, demander conseil à votre concessionnaire automobile avant de placer votre siège à l'avant !
- Aucune modification ne peut être apportée aux dispositifs de montage du siège
- Ne pas utiliser d'autres méthodes de fixation du siège que celles utilisées et décrites dans ce manuel
- Installer le siège afin que rien ne puisse se coincer dans la porte de voiture par exemple
- Toutes les bretelles de sécurité et sangles d'ajustement ne doivent pas être coupées ou supprimées, elles doivent être bien tendues et droites (pas de boucles)
- Il faut toujours s'assurer que les bretelles de sécurité ne sont pas situées trop haut car elles seraient susceptibles de pincer le ventre de l'enfant
- Les sièges doivent IMPERATIVEMENT être mis au rebus à la suite d'un accident de la route impliquant le siège
- Laver occasionnellement et entièrement le siège avec du produit détergent doux et de l'eau chaude.
- La housse de siège est lavable à 30°, utiliser un programme de linge délicat, ne pas mettre au sèche-linge, ne pas utiliser de produits détergeant de blanchiment.
- Les bretelles de sécurité, housse de siège et bouton de verrouillage peuvent devenir très chaud en cas d'exposition prolongé au soleil
- Ne jamais laisser seul votre enfant en voiture
- Toujours attacher votre enfant même pour des trajets courts.
- Ne jamais voyager avec des objets lourds dans le compartiment passager de votre voiture n'ayant pas été au préalablement sécurisés. Toujours sécuriser vos chargements dans votre coffre de voiture.
- Les housses du KISS font partie du intégrante du siège. Le siège automobile ne doit pas être utilisé sans housse de siège. Aucune housse de siège autre que celles approuvées par le constructeur ne doit être utilisée
- Nous vous recommandons de faire voyager votre enfant le plus longtemps possible en position dos à la route, au minimum jusqu'à l'âge de 3 ans.

Pour plus de précisions, n'hésitez pas à contacter votre revendeur

CONSIGNES DE LAVAGE



СЕРТИФИКАТ



1. Автокресло KISS оснащено системой ISOFIX , оно одобрено ECE R44.03 приложение 5, серия 3 для использования в автомобилях, оснащённых системой крепления ISOFIX . KISS одобрен новейшим стандартом безопасности R44.04.

2. Автокресло подходит для автомобилей, в которых есть места крепления ISOFIX (исходя из инструкции по использованию автомобиля, в зависимости от детского автокресла и от класса оснащения крепления).

3. Автокресло KISS тестирован в весовой категории 0 - 18 кг. ISOFIX класса C.

4. В автомобили, не оснащённые системой ISOFIX, автокресло KISS устанавливается 2 или 3- точечними ремнями по инструкции.

Автокресло нужно устанавливать по этой инструкции, чтобы ваш ребёнок получил лучшую за



Прочитай внимательно инструкцию, чтобы быть уверенным в правильной установке и эксплуатации автокресла, храни инструкцию в автокресле, в месте для хранения инструкции.

На сидении и на раме есть номер изготовления, на твоём автокресле №.

Консультация в Финляндии, Oy Klippan Ab тел: +358 9 8362430, E-mail : info@klippan.fi или у твоего посредника.

ГАРАНТИЯ

Гарантия на производство и дефекты материала 1 год с момента покупки изделия. Претензии рассматриваются только при предоставлени товарного чека. В случае неясности чего-либо просим обратиться к дилеру, у которого вы купили автокресло.

Инструкция по переработке отходов

Русский

Распределение отходов

Если изделие использовать правильно, его можно использовать около 10 лет. Когда изделие больше не подлежит использованию рекомендуем утилизировать его в отходы. Для сохранения окружающей среды, рекомендуем распределить отходы уже начиная с момента покупки изделия (упаковка) заканчивая изделием, не принадлежащим более к использованию (части изделия) и выбросить их по соответствию.

Упаковка	Картонная коробка	Бумажные отходы
	Пластиковый пакет	Домашние отходы
Части изделия	Материал	Домашние отходы
	Пластмассовые части	Перерабатывающе отходы
	Металлические части	Металлические отходы
	Ремни	Отходы полиэстера
	Части замка	Домашние отходы



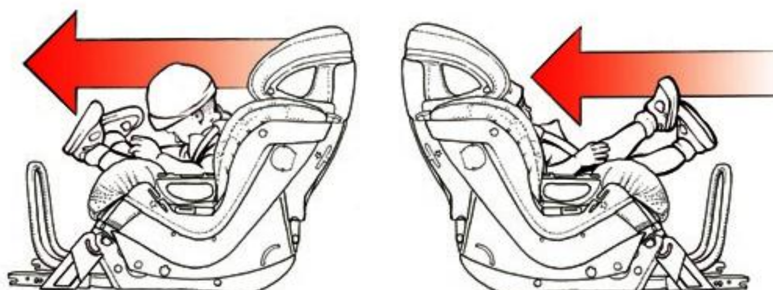
Предупреждение по подушке безопасности !

На следующих страницах представлены типы безопасных установок автокресла KISS. Против хода движения автомобиля, на переднее или заднее сиденье. Крепление 2 или 3- точечными ремнями или креплением ISOFIX.

Внимание !!

Если автокресло устанавливается на переднее сиденье автомобиля, подушка безопасности сидящего на переднем сиденье пассажира должна быть устранена. Это возможно вытащив подушку полностью или отключив её. Смотри инструкцию по эксплуатации твоего автомобиля или обратись за помощью к автодилеру.

Устанавливаемые против хода движения автомобиля детские сиденья безопасности, автокресло, сиденье "бустер" или детскую автолюльку нельзя устанавливать на переднее сиденье автомобиля пока не устранена подушка безопасности сидящего на переднем сиденье пассажира. Также детям, ростом до 140 см. нельзя путешествовать на переднем сиденье, если подушка безопасности спереди сидящего пассажира активна.



Спиной вперёд безопаснее!

В Финляндии детей перевозят в автокресле против хода движения автомобиля чаще чем в других странах Европы.

Поэтому в Финляндии дети погибают или травмируются реже.

К сожалению дела меняются. Все чаще в наше время маленькие дети путешествуют лицом по ходу движения автомобиля. Причина травм может быть в том, что родители не знают как надо поступить с подушкой безопасности.

Новую KISS - люльку для младенца можно устанавливать только против хода движения автомобиля. Если она устанавливается на переднее сиденье автомобиля, подушку безопасности необходимо вытащить или отключить.

Боковая подушка безопасности как правило не приносит проблем. Со всеми вопросами, относящимися к автомобильным подушкам безопасности нужно предварительно ознакомиться по инструкции эксплуатации автомобиля или проконсультироваться с вашим ближайшим автодилером.

Stolens delar

2.1	Подголовник	2.9	Индикатор защиты
2.2	Сиденье	2.10	Колёса
2.3	Ручка для переноски	2.11	Индикатор защиты
2.4	Мягкая подкладка для удобства	2.12	Регулировка ремня
2.5	Дуга	2.13	Стопор качания
2.6	Регулировка ремня	2.14	3-положения изменения позиции
2.7		2.15	Подножка
2.8	Isofix	2.16	Ручка для перевозки

ПРАВИЛЬНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ ДЛЯ ДЕТЕЙ 0-3 ЛЕТ

3.1	I	(0 – 1 года)
3.2	II	(1 – 2 года)
3.3	III	(2 – 3 года)

Удобство и безопасность в течении 3 лет. Понятные обозначения упрощают правильное положение при установке автокресла по возрасту вашего ребёнка.

ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ - Важные указания

1. Вытащи автокресло потянув переднюю часть за красную ручку (по красным стрелкам) вверх.

2. Регулировка ремней безопасности в автокресле. Вытащи полностью ремни. Отстегни плечевые ремни с задней пряжки автокресла. Вытащи ремни, потом продень их на нужную высоту. После этого застегни их как следует обратно в застёжку. **ВНИМАНИЕ! Убедись, что ремни не перевёрнуты. Если ремни слишком короткие отстегни узкий ремень с передней части автокресла и вытащи его .**

3. Вместе с автокреслом для удобства поставляется мягкая подстилка для новорожденних детей. В мягкую подстилку входит нижняя часть для сиденья и подспинник. Когда младенцу исполняется примерно 3 месяца, нижняя мягкая подстилка убирается, подспинник убирается когда ребёнку примерно 9 месяцев.

4. Когда используешь автокресло для ребёнка весом до 9 кг. используется защитный чехол (A) в верхней части каркаса. Тогда автокресло легче вставляется и вынимается из каркаса. Если ребёнок весит более 9 кг. используется подголовник (B).

ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ - Подголовник для детей 9 кг. и более

5. Ребёнок менее 9 кг. использует положение 1.

6. Дл детей, весом 9 кг. и более, подголовник устанавливается, нажимая левую сторону основания вниз (A)...

7. ...Правую сторону (B) отодвигаем и натягиваем на каркас. Используй осторожно большую отвертку, если слишком туго (C)...

8. Если автокресло используется для ребёнка весом до 9 кг. используется защитный чехол (A) в верхней части каркаса. Автокресло тогда легче вставлять и снимать с каркаса. Если ребёнок весит более 9 кг. используется подголовник (B).

ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ - Посадка ребёнка

9. **Посадка ребёнка в автокресло.**
Нажми на кнопку (A) чтобы вытащить ремень безопасности из автокресла. Вытащи плечевые ремни как можно больше (B). Расстегни ремни нажав на красную кнопку замка (C) и отодвинь ремни в сторону. Отогни вперед ремень с замком-пряжкой и матерчатой прокладкой (E). Помести ребёнка в автокресло (F) так, чтобы ремень с замком-пряжкой и матерчатой прокладкой находился между ног ребёнка. Сложи вместе части замка плечевых ремней (G) и застегни их в замок (H) так, чтобы они защёлкнулись. Если нужно установи нужную длину плечевых ремней в задней части автокресла (смотри рис.2) Затяни ремни безопасности потянув затягивающий ремень (I). Открывается ремень безопасности нажав на красную кнопку (A).

10. Чтобы поставить подставку для автокресла в правильное положение, нужно подножку опустить вниз, прежде чем подставку устанавливать в автомобиль. Сиденье автомобиля можно накрыть защитным чехлом или одеялом. Если KISS устанавливается вперед, спинная часть сиденья автомобиля должна быть в прямом положении.

11. Установи подставку в нужное место.При установке на заднее сиденье установка будет легче, если переднее сиденье автомобиля временно передвинуть вперёд.

12. Подними красный рычаг (A) и передвинь подставку назад (B) так, чтобы жёлтые стрелки были совмещены (C).

13. Застегни подставку ISOFIX в крепление. При защёлкивании должен быть ясный звук (щелчёк).

14. Убедись, что индикатор защиты с обеих сторон показывает зелёный цвет. Это указывает на то, что подставка защёлкнута правильно.

15. Передвинь подставку к спинке сиденья, чтобы она прикрепилась (будет слышен щелчёк). Сильно нажми еще раз, чтобы убедиться, что дуга упёрлась в спинку автосиденья.

16. Установи длину подножки потянув красный стопор. Убедись, что подножка упёрлась как следует в пол. Подножку нужно установить таким образом, чтобы подставка хорошо держалась на автосидении.

ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ - Отстёгивание крепления ISOFIX

17. **Внимание! Отстёгивание**. Убери подножку с пола для облегчения отстёгивания подставки. Нажми на красный рычаг и освободи зажим подставки.

18. **Внимание! Отстёгивание**. Подними ISOFIX - стопор с обеих сторон и вытащи в сторону стрелок так, чтобы индикатор защиты показывал красный цвет.

Инструкция по установке - Установка 3-точечными ремнями

19. Чтобы подножка встала на правильное место, её нужно опустить вниз, перед началом установки подставки в автомобиль. Можешь подложить защитный чехол или одеяло под основу каркаса для защиты сиденья автомобиля. Если KISS устанавливается вперед, спинная часть сиденья автомобиля должна быть в прямом положении.

20. Расположи подставку в желаемое место. Установка на заднее сиденье будет легче, если переднее сиденье автомобиля временно отодвинуть вперед.

21. Убедись, что стрелки на дне подставки совмещены (A). Если нужно совмести стрелки: Нажми на находящийся внизу подставки красный рычаг (B) это даст возможность менять положение вперед и назад (C).

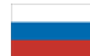
22. Застегни ремень безопасности в замок. Протяни поясной ремень за дугу

23. Продень поясной ремень с обеих сторон в синие крепления.

24. Отстегни застёжку (A) и продень плечевую часть ремня безопасности автомобиля в синее крепление (B) и через переднюю часть подставки, через застёжку в синее крепление с другой стороны (C).

25. Надави на подставку и как следует затяни плечевой ремень безопасности автомобиля. Убедись, что ремень крепко удерживает подставку на месте. Пристегни ремень безопасности и проверь крепление.

26. Установи длину подножки, потянув красный стопор. Убедись, что она крепко подпирает пол. Подножку нужно установить таким образом, чтобы подставка хорошо держалась на автосидении.



ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ - Установка 2-точечным ремнём (среднее место)

27. Прикрепи подставку как указано на рис . 19-21. Вытащи полностью ремень безопасности и застегни его в замок. Протяни поясной ремень за дугу.

28. Продень ремень в синие крепления с обеих сторон.

29. Надави на подставку и затяни ремни. Убедись, что ремень безопасности затянут туго и установи подставку как следует на месте.

30. Установи длину подножки вытянув красный стопор. Убедись, что она крепко установлена на полу.

ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ – Установка автокресла

31. Подними подголовник в верхнее положение.

32. Вытащи ручки вверх с обеих сторон

33. Скрепи ручки вместе, загнув их вниз и защёлкнув. **Внимание! Осторожно голову ребенка.**

34. Занеси сиденье в автомобиль как указано на рисунке и разверни его на 90 градусов.

35. Вставь автокресло внутрь как указано красной стрелкой.

36. Обрати внимание, что индикатор безопасности показывает теперь красный цвет. Надави на автокресло ...

37. …Поставь автокресло в защёлкивающее положение 1 (щелчёк). Теперь индикатор безопасности показывает зелёный цвет (A).

38. **Внимание! Убедись, что автокресло не вытаскивается из подставки .**

39. Отрегулируй автокресло ручкой, которая находится спереди (см. рис. 1). Установи подголовник на автокресло.

40. Индикатор положения 1 для новорожденных детей, положение 2 и 3 для детей весом более 9 кг.

41. Убедись, что индикатор безопасности показывает все время зеленый цвет (A). Не используй детское автокресло если не уверен в правильной установке. Свяжись в таком случае со своим ближайшим посредником.

42. Убедись, что ребёнок надёжно устроен в автокресле. Ремни безопасности автокресла должны быть затянуты таким образом, чтобы между ремнём и ребёнком помещались пальцы взрослого человека и чтобы ребёнку было удобно и безопасно сидеть. **Помни: Неправильно установленное автокресло может принести угрозу жизни при столкновении.**

УДОБСТВО

43. Когда автокресло вытаскиваем из подставки и опускаем на землю, его можно использовать как успокаивающие качели . Качание можно остановить как указано на картинке. Помни отключать качание прежде чем начнешь устанавливать автокресло обратно на подставку.

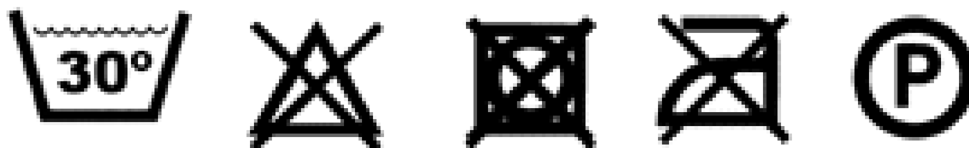
44. Ручка для катания и колёса идут в обязательной комплектации. Эту комплектацию можешь использовать если надо перевезти ребёнка на небольшое расстояние внутри здания. Это хорошо подходит для мам, которые перенесли кесарево сечение.

45. Защити голову младенца от жгучего солнца и от жары съёмным тентом от солнца. (Дополнительная комплектация)

ВАЖНО ДЛЯ БЕЗОПАСНОСТИ

- KISS одобрен для детей в весовой категории 0-18 кг.
- Когда используешь систему ISOFIX, проверь в инструкции по эксплуатации твоего автомобиля, где находятся крепления ISOFIX и какое детское сиденье безопасности типа ISOFIX подходит для твоего автомобиля.
- В каталоге автомобилей указаны все марки автомобилей, которым подходит KISS. Они оснащены 3-точечными ремнями безопасности, на которые есть сертификат ECE R16 или соответствующий ему.
- Модели автомобилей меняются и в каком-то случае может измениться длина ремня безопасности или форма сиденья автомобиля, необходимо убедиться, что автокресло KISS подходит для твоего автомобиля.
- Автокресло можно установить 2 или 3- точечными ремнями или креплением ISOFIX . Обрати внимание, что автокресло не подходит на все сиденья указанных в каталоге автомобилей.
- Устанавливаемые по ходу или против хода движения автомобиля детские сиденья безопасности: автокресло, сиденье "бустер" или детскую автолюльку можно распологать на переднее сиденье только если подушка безопасности, сидящего на переднем сиденье пассажира предварительно отключена. Проконсультируйся с импортёром твоего автомобиля прежде чем устанавливать автокресло в автомобиль, оснащённый подушкой безопасности.
- Нельзя видоизменять и самовольно переделывать крепления.
- Не используй установки не указанные в этой инструкции. Устанавливай автокресло таким образом, чтобы оно не упералось в дверь автомобиля.
- Все ремни безопасности автокресла и автомобиля должны быть прочные, хорошо затянуты и прямые (не перекручены).
- Важно, чтобы поясной ремень сиденья "бустер" не располагался слишком высоко и не давил ребёнку в живот.
- Автокресла после аварии в дальнейшем использовать запрещено.
- Чисти время от времени всё сиденье лёгким средством для мытья посуды и тёплой водой. Протирай застёжки, если они залипли или испачканы едой.
- Чехол можно стирать в стиральной машине при температуре 30˚и расправив повесить сушиться (не для сушки в специальной сушильной камере). Не используй порошки содержащие отбеливатель.
- В солнечную погоду детское сиденье безопасности, пряжки и арматура могут нагреваться.
- Не оставляй ребёнка одного в автомобиле.
- Не забывай всегда пристёгивать ребёнка даже на короткие поездки.
- Не оставляй в автомобиле непристегнутые вещи. Пристегивай товар в багажнике ремнями.
- Чехол-это часть изделия. Автокресло нельзя использовать без чехла. Можно использовать только чехлы одобренные производителем.

В случае неясности чего-либо обратись к импортёру продаж детских автокресел.



ВЕС СТУЛА: 13 кг.

KISS – Autolista/ Fordonslista/ Vehicle list / Lista de Coches/ Fahrzeugliste/ Каталог автомобилей

+ = Kyllä / Ja / Yes / Si / Ja/ Oui/ Да

\- = Ei / Nej / No / No / Nein/ Non/ Нет

0 = Vain paikoilla, joilla ei ole turvatyynyä tai joiden turvatyyny on kytketty fyysisesti pois.
Endast på platser utan krockkudde eller med fysisk frånkopplad krockkudde.
Sólo en asientos sin airbags o desactivados.
Nur auf Autositzen ohne Airbag oder mit deaktiviertem Airbag.
Seulement avec siège sans airbag ou airbag complètement désactivé
Только на места, в которых нет подушки безопасности или в которых подушка безопасности снята или отключена.

Car	Modell	Front	Rear Side	Rear Middle
Alfa Romeo	147, 156, 166	0	+	+
Audi	A2, A3, A4, A6, A8, TT Coupe	0 0	+ -	+ -
BMW	300, 500, 700 sarja, 120, X3, X5, Z4	0 0	+ -	+ -
Cadillac	SRX, CTZ, STS	0	+	+
Chevrolet	Suburban, Evanda, Matiz, Kalos	0	+	+
Chrystler	Neon, Sebrin, PT Cruiser, 300C, Voyager	0	+	+
Citroen	C3, C4, C5, C8, Picasso, Berlingo C6, C1, C2	0 0	+ +	+ -
Daihatsu	YRV	0	+	+
Dodge	Caliber	0	+	+
Fiat	Stilo, Stilo 95, Punto, Brava, Multipla, Tempra,Tipo Panda, Seicento	0 0	+ +	+ -
Ford	Fiesta, Fusion, Focus, C-Max, Mondeo, Meveric, Scorpio, Sierra, Orion Ka, Puma	0 0 0	+ + +	+ + -
Honda	Jazz, Accord, FR-V, CR-V, HR-V, Civic, Stream	0	+	+
Hyundai	Sonata, Elanta, Accent, Trajet, Gets, Tucson, Santa Fe Coupe	0 0	+ +	+ -
Jaguar	S-Type, X-Type, XJ6	0	+	+
Jeep	Cherokee, Grand Cherokee	0	+	+
KIA	Opirus, Sorento, Sportage, Picanto, Ceranto Carens, Carnival	0 0	+ +	+ -
Lada	110	0	+	+
Lexus	LS200, LS430, GS430, IS200	0	+	-
Land Rover	Freelander, Discovery, Range Rover	0	+	+
Mazda	3, 5, 6 RX-8	0 0	+ +	+ -
Mercedes-Benz	A-, M-, E-Class, Vaneo, Viano C-, S-class, Coupe, CL, CLX	0 0	+ +	+ -
MG	ZS, ZR, ZT	0	+	-
Mini	Cooper	0	+	-
Mitsubishi	Galant, SpaceWagon, SpaceStar, Grandis, Colt, Lancer, Carisma, Shogun, Outlander, Pajero	0 0	+ +	+ +
Nissan	Micra, Almera, Maxima, Terrano, X-Trail, Primera, Pathfinder 350Z	0 0 0	+ + -	+ + -

Car	Modell	Front	Rear Side	Rear Middle
Opel	Corsa, Vectra, Omega, Astra, Meriva	0	+	+
	Astra Coupe, Astra Cabriolet, Signum, Agila	0	+	-
Peugeot	106, 107, 206, 306, 307, 407, 607, 806, 807, Partner	0	+	+
	206 CC	0	+	-
Porsche	Cayenne	0	+	+
	Boxter	0	-	-
Renault	Modus, Megane, Espace, Laguna, Kangoo,	0	+	+
	Clio, Megane, Scenic	0	+	+
	Megane Cabriolet, Twingo	0	+	-
Rover	25, 45, 75, City Rover	0	+	+
Saab	9-3, 9-5, 900, 9000	0	+	+
Seat	Alhambra, Cordoba, Leon, Toledo, Ibiza	0	+	+
	Arosa	0	+	-
Skoda	Octavia, Fabia, Superb	0	+	+
Subaru	Impreza, Legacy, Forester, Outback	0	+	+
Suzuki	Liana, Swift, Baleno, Ibnis, Grand Vitara	0	+	+
	Jimmy	0	+	-
Toyota	Yaris, Corolla, Avensis, Corolla Verso, Aygo,	0	+	+
	RAV-4, Land Cruiser	0	+	+
	Celica	0	+	-
Volkswagen	Golf, Bora, Sharan, Polo, Toureg, Touran, Passat, Jetta	0	+	+
	Beetle, Golf Cabriolet	0	+	-
Volvo	V50, V70, S80, S60, S40, V40, XCV70, XC90, 200, 700	0	+	+
	440, 850	0	+	+

FI Autolistassa on lueteltu kaikki autot, joihin KISS sopii. Ne on varustettu 3 – pisteturvavöillä, joilla on ECE R16 – hyväksyntä tai vastaava. Huomaa, että turvaistuin ei sovi kaikkien autojen kaikille istuimille. Automallit muuttuvat jatkuvasti, ja joissakin turvavyön pituutta ja istuimien tyyppiä on muutettu. Varmista aina, että KISS todella sopii sinun autoosi. Istuimen voi asentaa 2 – tai 3 – pisteturvavöillä tai ISOFIX – järjestelmällä kiinnitettynä.

SE Fordonslistan innehåller alla bilar som KISS passar till. De är utrustade med trepunktsbälten godkända enligt ECE R16 eller motsvarande. Observera att stolen inte passar på alla platser i alla bilar. Bilmodeller ändras kontinuerligt, i vissa fall med annan bälteslängd eller typ av säten. Försäkra dig därför om att KISS verkligen passar i din bil. Stolen kan monteras med två- eller trepunktsbälten eller med ISOFIX.

UK This car list includes all cars which the Kiss seat fits. They are fitted with three-point belts approved in accordance with ECE R16 or equivalent. Note that the seat will not fit all seats in all cars. Car models are changing constantly, and in some cases belt lengths and seat types are altered. Therefore, ensure that the Kiss seat does actually fit your car. The seat can be fitted using two or three-point belts or ISOFIX

ES Esta lista include todos los vehículos autom´viles, en los que se puede anclar la silla KISS 2. Están aquipados con cinturones de tres puntos autorizados de conformidad con la norma ECE R16 o equivalente. Tenga en cuenta que la silla no cabe en todos los asientos en todos los coches. Los modelos de coches están cambiando constantemente, y en algunos casos la longitude del cinturón de seguridad y los tipos se han modificado. Por lo tanto, asegúrese de que la silla KISS 2 puede realmente adaptarse a su coche. El asiento se puede equipar con cinturones de dos o tres puntos o con ISOFIX.

DE Diese Fahrzeugliste enthält alle Autos, in denen der KISS Sitz angewendet werden kann. Sie sind mit Dreipunktgurten laut ECE R16 oder entsprechender Vorschrift ausgestattet. Denken Sie daran, dass der KISS Sitz nicht auf alle Autositze passt. Die Automodelle werden ständig verändert und in bestimmten Fällen mit unterschiedlichen Gurtlängen und Autositzarten versehen. Stellen Sie deshalb sicher, dass der KISS Sitz wirklich in Ihr Auto passt. Der Kindersitz kann mittels Zwei- oder Dreipunktgurten sowie ISOFIX befestigt werden.

FR Cette liste de voiture vous présente tous les modèles compatibles avec le siège KISS. Ces voitures sont toutes équipées de ceinture Trois points en conformité avec la norme ECE R16 ou équivalente.
Noter que le siège KISS ne peut pas s'installer dans toutes les voitures. Les modèles de voitures changent constamment, et dans certains cas la longueur des ceintures et des sièges peuvent varier.
Veuillez donc vous assurer que le KISS peut s'installer dans votre voiture. Le siège peut être installé avec la ceinture deux ou trois points et l'ISOFIX

RU В каталоге автомобилей указаны все автомобили, которым подходит KISS . Они оснащены 3- точечными ремнями безопасности, на которые есть сертификат ECE R16 или соответствующий ему. Обрати внимание, что автокресло не подходит на все сиденья указанных в каталоге автомобилей. Марки автомобилей меняются и в каком-то случае может измениться длина ремня безопасности или форма сиденья автомобиля. Проверь, что KISS действительно подходит для твоего автомобиля. Автокресло можно установить 2 или 3- точечными ремнями или креплением ISOFIX .